



U.S. Army Garrison Ansbach

Your Army Home



Community Guide 2009

AMP

Military Sales



**Trades
Welcome**



**AMP Faber Group Volvo · Jaguar · Land Rover
Military Sales**

**Katterbach 6a
91522 Ansbach**

Tel.: 09802 - 95 35 31 · Fax: 09802 - 95 32 42

www.fabergroup.org

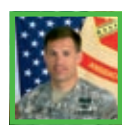
**PRE-OWNED CAR SALES
ANSBACH**



**BUY · SELL · TRADE
09802 95 31 22**

AmericanMotors.net

Table of Contents Community Guide



2 Welcome Letter



3 U.S. Army Garrison
Ansbach: Kasernes



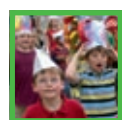
4 Yellow Pages



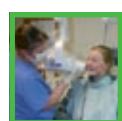
7 Housing



10 DoDDS
School Information



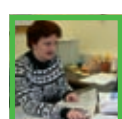
13 Welcome to Child, Youth and
School Services (CYSS)



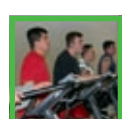
14 Provider network
ensures medical care



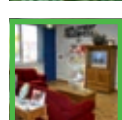
18 Community pets
are taken care of



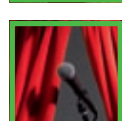
19 Community Tax Centers
ease pain of filing taxes



20 Community Guide Info



25 Army Community Service
Welcomes You!



26 Moving doesn't mean
leaving favorite shows



27 12th Combat Aviation Brigade –
"Wings of Victory"



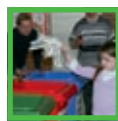
29 Welcome by Ansbach
Oberbürgermeister Carda Seidel



29 Welcome by Illesheim
Bürgermeister Heinrich Förster



30 Dos and Don'ts in Germany



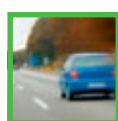
35 SORT it –
Separate and Recycle Trash



36 Assignment opens door
to a European adventure



50 Impressum



51 Fuel Ration Cards
in Germany



53 Riding the Rails in Germany



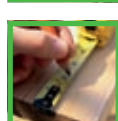
56 Parking in Germany



57 Getting ready to hit
the Road: Driving in Germany



59 German Survival Phrases



62 Metric Measurement



66 Maps

Welcome Letter



*COL Christopher Hickey,
USAG Ansbach Commander*

Dear Newcomer,

Welcome to Your Army Home – USAG Ansbach!

I think you'll find Ansbach a wonderful area to live, train, work and play.

Throughout the garrison and the surrounding communities, you'll find the people are friendly and always willing to lend a helping hand – and local officials and agencies stand at the ready to help make life wonderful for our Soldiers, civilians and family members.

This garrison is on the rise to becoming the garrison of choice throughout the Army in Europe. After being named as one of the U.S. military's enduring installations in Europe, we're moving forward with renovations, building new facilities and making plans for a large townhome neighborhood with an adjoining shopping center at the former Urlas Training Center.

In the past couple of years, we've put more than \$41 million into renovating Family housing and barracks, and almost \$2 million into upgrading our fitness centers, and we're working to improve the barracks at our Katterbach and Storck Barracks kasernes.

And in the long range plan, we're looking at a new commissary, a new post exchange and other recreational facilities at Urlas, and a new \$25 million fitness center on Katterbach.

You'll find that we have wonderful schools here in Ansbach with teachers and staff that truly go above and beyond in making sure children receive a top-notch education. With the small size of our schools, combined with the caring natures of those who work in them, children also receive personalized help in dealing with issues such as the challenges of living overseas and the deployment of parents.

I urge you to explore the wealth of resources available to you and your Family from our Army Community Service and other organizations who stand ready to make your assignment here an incredible one.

From our People Encouraging People newcomer's program, to financial advisers, to employment help, to personal counselors, to deployment readiness assistants and so much more, this community is well-stocked with people who care and will do everything within their power to help you.

All of this is going to make Ansbach an even better assignment than it already is, and I assure you that this is one of the best assignments a Soldier can ask for. You just can't beat the warm, friendly atmosphere, the tremendous history of this area and, with our being right in the middle of the country, there are many opportunities to travel throughout Europe.

I ask you to get involved with our great team that we have here – volunteerism is alive and well at Ansbach, and the entire garrison and community benefits from people helping people. We also work to be good neighbors in the local German communities through our people volunteering throughout the area, supplementing local emergency services, adhering to all host nation governmental laws and regulations, and shopping, living and having fun among our hosts.

Get out and enjoy your tour here, make full use of all of the support the garrison provides and please let us know if there is something we can do better to make this an assignment you will cherish the rest of your career.

COL Christopher Hickey
USAG Ansbach Commander

U.S. Army Garrison Ansbach: Kasernes



Headquarters building, USAG Ansbach on Barton Barracks

The US Army Garrison Ansbach has five different Kasernes in its footprint.

the commissary and other essential services such as SATO travel and Army Community Services.

Barton Barracks is the headquarters Kaserne of USAG Ansbach. On Barton Barracks you will find key services such as Vehicle Registration, ID Card Office, Installation Access Office, the Department of Logistics for all your transportation needs, the Military Police Customs Office, the Provost Marshal's Office and the Headquarters offices of the USAG Ansbach command group.

Bleidorn Housing Area is located just across the street from Barton Barracks. This housing area includes a library and the Terrace Playhouse.

Katterbach Kaserne is located just across the street from Bismarck Kaserne. Katterbach Kaserne is home to the 12th Combat AVN Bde, V Corps. It also has family housing, two schools, the Ansbach Elementary School and the Ansbach Middle High School, two banking facilities, AAFES facilities,

Bismarck Kaserne has several key services as well: the AAFES Post Exchange, Car Care Center and gas station. It also has family housing and guest housing. Bismarck Kaserne is in reality just across the street from Katterbach Kaserne, only separated by German Federal Highway 14.

Shipton Kaserne was built in the late 1980s and is adjacent to Soldier's Lake, a recreational site with picnic and fishing facilities. The 412th ASB calls this installation home.

Storck Barracks, Illesheim is located just outside the small farming village of Illesheim and the spa town of Bad Windsheim. It is home to 2-159 AVN, 3-159 AVN, D Co 412th ASB and the Aviation Operations Detachment (AOD). It has a Commissary, Post Exchange, Gas Station and Shopette. It also has an Elementary School and Family Housing.

USAG Ansbach color guard



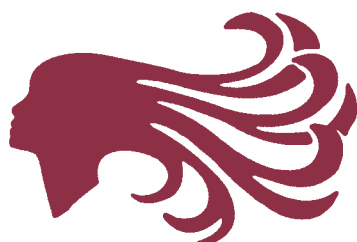
Yellow Pages

Dear reader, here you can find valuable tips for your shopping, an overview of high performance businesses from the fields of trade, commerce and industry in alphabetical order. All these businesses have made the free distribution of your brochure possible. You will find further information at: www.alles-deutschland.de

Accident repairs	5	Atlantis	52	Auto mechanical services	58	Automotive repair shop	50
Adventure pool	U 2, 47	Auto glass services	52	Auto Motor Park	U 2	Bakeries	31
Antique art	5	Auto glass	52	Auto paint services	5	Bathroom	U 2
Antique furniture	5	Auto glazing	5	Auto parts	50	Bed & Breakfast	46
Antiques	5	Auto mechanical repairs	5, 52	Automobile trade	50	Bedlinen	U 3

This guide is an authorized publication for members of the Department of Defense. Contents are not necessarily the official views of, or endorsed by, the U.S. Government, or the Department of the Army. The editorial content of this publication is the responsibility of the USAG Ansbach PAO and MWR.

The appearance of advertising in this publication, including inserts or supplements, does not constitute endorsement of the products or services advertised by the U.S. Army. Everything advertised in this publication will be made available for purchase, use, or patronage without regard to race, color, religion, sex, national origin, age, marital status, physical handicap, political affiliation, or any other non-merit factor of the purchaser, user, or patron.



great hair extensions

Friseur + Haarhaus Lyer

- Fashionable, individual hair design and cutting techniques for her and him
- George Michael long hair caresystem from the USA
- Wigs – toupees – hairpieces
- Parking directly at the house

We are glad for calling. Phone: 09 81 1 24 24

91522 Ansbach · Nürnberger Straße 36 · www.friseur-lyer.de



Neustadt 35, 91522 Ansbach, Tel.: 0981-15280, Fax: 0981-5520, E-Mail: eknoeb1@t-online.de

Jewellery from our own art studio.
Unique items, custom-made items
also on the basis of your own designs,
repairs, engravings,
battery changes – also on the spot?!
Gold purchasing.

Wide range of products in all price categories: gold,
silver, platinum, amber and pearl jewellery
as well as traditional Bavarian jewellery.
Wedding rings and watches.



This company emblem (goldsmitz)
you will find at the corner of our house.

Autohaus Ansbach

W. Oberseider GmbH u. Co. KG

seit 1956



English spoken!

Best Service for your car

Professional accident repair and car body workshop
24-hours-emergency-call

Sale of used cars

Feuchtwanger Str. 36 + 77 • 91522 Ansbach

Phone: 0049-981/46123-0 • Fax 0049-981/46123-48

www.autohaus-ansbach.de

info@autohaus-ansbach.de



Best Western Hotel am DrechselsGarten

This privately run 4 star hotel is exquisitely situated on a hill in the midst of a green belt and is wonderfully quiet.

Conveniently placed for traffic, 7 km from the A6, 10 minute drive to the Katterbach barracks. 51 rooms, panorama restaurant, café, bar, 4 conference rooms, sauna, gym, solarium, bowling for a fee. 150 parking spaces free of charge directly in front of the hotel.

Wireless LAN internet access throughout the hotel.

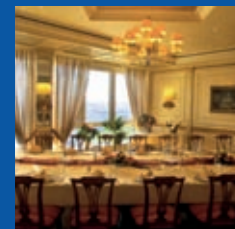
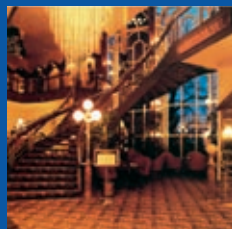
Dogs welcome, Euros 9.00/day/dog.

Special rates for military personnel.

Am Drechselsgarten 1 • 91522 Ansbach

Phone: +49 (0) 981 - 8902 0 • Fax: +49 (0) 981-8902 605

E-Mail: info@drechselsgarten.bestwestern.de • www.drechselsgarten.bestwestern.de



Paint Shop and Car Repair



- smash repair
- auto repair
- autoglass and windshield repair
- paint shop

Würzburger Landstr. 16
91522 Ansbach

Tel.: 09 81/4 87 83 66

Fax: 09 81/4 87 83 65

www.loedel-autolackierer.de

E-Mail: info@loedel-lackiererei.de



- Mechanical Repairs
- Inspection/Diagnoses
- Glas Repair
- Air Conditioning Service
- Oil Change Service
- Brakes
- Tune Up
- And Many More ...



*Parking heater.
Welcome to a cosy car.*



Comfort • Safety • Environment
and Engine Protection

www.parkingheater.com

Antique furniture

W. Vogel

High quality furniture made of walnut or cherry wood from Baroque to Biedermeier style. Softwood furniture

Exquisite unique items

Opening hours:
Monday to Friday
from
1 p.m. to 6 p.m.
Saturdays from
10 a.m. to 1 p.m.
or by arrangement



Marktplatz 5
91611 Lehrberg

Phone
(0 98 20) 4 91
or
(0 98 20) 4 66



Bossert

Feuchtwanger Str. 99
91522 Ansbach
Phone 0981/4 60 82 81



www.bossert-ansbach.de

Beds	U 3	Face and body		Municipal administration		Stadt Merkendorf	44
Bosch Services	5	massages	43	Neuendettelsau	47	Stadt Rothenburg	39, 40, 41
Breakdown service	58	Ford Automobile	5	Museum of crime	42	Stadt Wolframs-	
Café	31, 42, 46	Ford Services	52	Museum	42	Eschenbach	46
Car dealers	U 2, 4, 50, 52, U 4	Franconian Lake District	49	Nail studio	43	Summer sled track	52
Car rentals	52	Fruit juices	31	Naturopathic clinic	42	Swimming pools	52
Car Service	58	Furniture store	6	Naturopathy	15	Taxi	43
Casino	33	Furniture stores	6	Opel Rental	52	Tourism Association	
Castle Hotel Comberg	44	Gambling	33	Ophthalmic optics	43	„Fränkisches Seenland“	49
Chinese Restaurant	42	Goldsmith's workshop	4	Optician	10	Towing service	58
Christmas items	42	Guesthouse	31	Pastry shop	31	Trailer rental	6
Christmas museum	42	Hairdresser	4	Physiotherapy	19	Travel agency	37
Christmas village	42	Hairpieces	4	Processing of		Truck rental	6
Clocks and watches	4, 23, 43	Hospitals	17, 48	drinking water	19	Volvo, Jaguar,	
Contact lenses	10	Hotel	5, 42, 43, 46	Puma outlet store	23	Land Rover	U 2
Cosmetics	42, 43	Irish Pub	34	Restaurant	5, 31, 42, 46	Water beds	U 3
Country Inn	46	Jewellery	4, 33, 43	Rothenburg		Wedding fashion	33
Doctor's office		Liquor stores	31	tourism service	39, 40, 41	Wellness	42
for general medicine	15	Markt Colmberg	44	Spa Hotel	43	Wigs	4
Evening dresses	33	Markt Lichtenau	45	Sports medicine	15	Wine	31
Eyeglasses	10	Massage	19	Sportswear	23	Wolframs-Eschenbach	46

NUTZFAHRZEUGE-Vermietung & Handel

Trucks, Trailers & more!

AIR

ALL INCLUSIVE RENTAL

TRUCK & TRAILER VERMIETUNG

Transporter und LKW bis 7,5 to; 12-40 to Lastzüge; Sattelzugmaschinen; BDF-Wechsler; Kipper und Kühlfahrzeuge und alle Arten von Sattelauflegern und Anhängern; PKW-Anhänger - Vermietung und Handel; Baumaschinenverleih; Lager-Container und Lager-Zelte

AIR GmbH · Liebigstraße 1 · 91522 Ansbach · Tel. 0981/46 51-400 + Fax 46 51-411

www.air-rental.de • e-mail: info@air-rental.de • www.air-rental.de



Housing

The Housing Division and the Directorate of Public Works (DPW) staff are ready to assist you in obtaining your new home. You may contact

- ▶ the Housing Division at DSN 467-2970 or
- ▶ the DPW at DSN 467-2126.

To reach either the Housing Division or the DPW from the states, dial 011-49-9802-83-2970. The USAG Ansbach website has a great deal of information at: <http://www.ansbach.army.mil>.

It contains an extensive section on the Housing Division including floorplans of some of our quarters, the Resident's Guide and Frequently Asked Questions. Housing and post information are also posted at: <http://www.onestoparmy.com>.

There are five housing areas in USAG Ansbach including leased housing, totaling over 1,261 housing units for all military grades. Housing areas are within a 5 to 30 minutes drive of the installa-

tions. Waiting lists are established for each bedroom and grade category. There are no specific location waiting lists. A person cannot request housing for a particular housing area.

To be eligible for family housing, a service member must be granted command sponsorship. Family members may receive concurrent travel or deferred travel. Dependent travel authorization must be requested and approved before the



family members arrive in Germany. Failure to meet these requirements may result in denial of Government housing for your family. During in-processing, the housing counselor will take your application. Based on the information in your orders, you will be placed on the appropriate waiting list.

Barracks

Barracks are located on several kasemes: Katterbach, Bismarck, Shipton and Storck, and Barton Barracks. Be advised, units no longer issue linens to soldiers assigned to the barracks. Therefore, soldiers

must provide their own linen. Dining facilities are located on these kasemes except Barton Barracks.

Electricity

You will not have an electric bill if you live in government controlled quarters. It is, however, your responsibility to conserve resources as much as possible. If you live in private rental housing, you are required to connect and pay for electricity. Your electric bill will be averaged throughout the year based on the prior occupant's average usage. Once a year, a final bill will be established and the usage average will be adjusted.

The Housing Office will assist in setting up utilities.

Furniture

Support from the Furnishing Management Office (FMO) is authorized for military and civilian personnel with orders stationing them in the Ansbach Military Community. If you're traveling on full JTR or you're a civilian on orders, you're authorized a 90-day loaner set of government furniture. Temporary furniture may be obtained from FMO when available, while you wait for your household goods to arrive. To be eligible for FMO support you must reside in

Many community events take place right next to community housing areas

government quarters, government controlled leased or economy quarters with the lease approved by the Housing Office. The type of furniture issued includes beds, wardrobes, dining tables and chairs, coffee tables, davenport, easy chairs, etc.

Government Housing and Government Leased Housing

There are multiple housing areas in Ansbach including leased hous-

ing, for all military grades. Waiting lists are established for each bedroom and grade category. You are placed on the waiting list according to your eligibility date (date cleared last duty station) and the number of command sponsored dependents.

If you were on a restricted tour, your eligibility date is the date you cleared your last CONUS duty station or a maximum of 14 months previous from when your restricted tour ended. Personnel must

provide supporting documentation with promotion sequence number or orders verifying promotable (P) status for housing based on promotable status.

All quarters meet the adequacy standards established by regulation. The number of bedrooms and minimum square footage required by regulation are:

- ▶ 2 bedroom quarters – 750 sq. ft.
- ▶ 3 bedroom quarters – 960 sq. ft.



- ▶ 4 or more bedroom quarters – 1190 sq. ft.

The majority of the housing in the Ansbach Community are multiplex apartment buildings, consisting of two or three stairwells. Normally, six families share a three to four floor stairwell entrance.

Apartments have limited space for large quantities of oversized furniture. Most apartments have a living room / dining room combination, with smaller than average bedrooms. Kitchens are generally small and will not accommodate a separate kitchen table. Our

housing assets do not allow personnel extra bedrooms due to excess furniture.

The standard voltage in Europe is 220V. Newly renovated buildings and some of our older government housing units have both 110V and 220V outlets. Most small appliances will work with a transformer or by itself if it is dual voltage.

Housing units are equipped with a stove and refrigerator. Newly renovated buildings have dishwashers, and washers and dryers in them. Some of our buildings have common laundry facilities located in the basement of each

building. There is no separate charge for use of washers and dryers; it's included with your government housing.

Government leased housing is made up of apartments, row houses, quad and duplex housing. All leased quarters are equipped with a stove and refrigerator. Laundry facilities are located in the quarters. Leased housing is currently located in various areas.

Due to the lack of excess government quarters, civilians who are not designated as Key and Essential must seek off-post private rental housing.

For additional information on housing in our community, see the army website:
<http://www.onestoparmy.com>.

Housing Allowances

The Overseas Housing Allowance (OHA) rate is based on many factors: rental costs by location, pay grade and whether or not you have dependents. The intent of this allowance is to provide service members housing compensation based on comparable civilian cost of housing in the overseas area.

For housing allowance, per diem, travel and transportation allowances, see www.dtic.mil/perdiem.

If you have questions or need further assistance call these finance offices:

▶ Customer Services DSN
467-3318/3319 or

Commercial
09802-83-3318/3319

▶ Processing DSN
467-3288/3291/3290 or

Commercial
09802-83-3288/3291/3290

Housing Rentals

Do not seek a private realty company without first going to the Housing Services Office (HSO) located in the Housing Division on Katterbach Kaseme or Storck Barracks for assistance in obtaining housing. Single houses are hard to find; apartments are the standard type of housing in our area. HSO has a standard lease agreement for

use with economy housing. Most landlords require 2-3 month's rent in advance as a security deposit. This is in addition to the first month's rent. Utilities are more expensive than in the U.S. Apartments are much smaller than American apartments and most do not have built-in closets or kitchens. Americans living in economy housing should secure household insurance. Insurance on pets is required. A military clause must be in the contract and is strictly enforced.

Pets

The pet policy for USAREUR allows government housing residents to have no more than two pets, either two dogs or two cats or one dog and one cat. Exotic and farm animals are not allowed; snakes, lizards, pigs, etc. Your dog

or cat is required to be registered with the post veterinarian and must wear rabies tags at all times.

Kennel style operations or the breeding of pets is not allowed in government quarters. German law assigns absolute liability to the owner of a pet. Pet insurance is available in Germany. Pets must be on leashes at all times when outside of the quarters. Additionally, the law in Germany is very strict concerning pet feces with fines up to 100 Euros for violations.

Sewage and Water

Sewage and water connection billing only applies to private rental housing. The Housing Services Office will provide the connection information based upon your contractual requirements.



DoDDS School Information



Students during lunch at the Rainbow Elementary cafeteria

USAG Ansbach is home to three elementary schools: Ansbach Elementary School, Illesheim Elementary School and Rainbow Elementary School, and one Middle and High school. Depending on where one lives determines which elementary school one attends. All children in grades 7-12 will attend the Ansbach Middle/High School on Katterbach Kaseme.

Illesheim Elementary School

Illesheim Elementary School is located on Storck Barracks in Illesheim. The school accommodates K-6 children residing on Storck Barracks and several nearby German communities. For more information on the school, go to <http://www.ille-ems.eu.dodea.edu/>.

Ansbach Elementary School

Ansbach Elementary School is located on Katterbach Kaseme. The school accommodates K-6 children residing in the Katterbach housing area and several nearby German communities. For more information on the school go to <http://www.ansb-es.eu.dodea.edu/>

Rainbow Elementary

Rainbow Elementary is located on Barton Barracks in Ansbach. The school accommodates K-6 children residing in several nearby German communities. For more information on the school go to <http://www.ansb-ems.eu.dodea.edu/>.

„WELCOME TO YOUR OPTICIAN IN ANSBACH!“

Our Service

- we check your prescription values for free
- a selection of frames to take home for 3 days
- wide choice of excellent value
- English speaking staff
- Creditcards welcome

Sincerely yours

Anna



Abele Optik GmbH | Utzstrasse 28 | 91522 Ansbach
Phone: 09 81/9 77 60 60 | www.abele-optik.de
Opening hours: Mo.-Fr. 9.00 a.p. - 6.30 p.m., Sa. 9.00 a.m. - 4.00 p.m.

abele, optik.
BESTENS BERATEN



above: Students at Rainbow Elementary School

The Ansbach Middle High School

The Ansbach Middle High School accommodates all children in grades 7-12 of the Ansbach-Illshheim community. For more information on the school, go to <http://www.ansb-hs.eu.dodea.edu/>.

General school information

- ▶ Total number of students is approximately 1,200.
- ▶ There are various clubs and organizations students can

participate in during the school year (i.e. Future Business Leaders of America (FBLA), Future Educators of America (FEA), Drama Club, Fitness Club, etc)

- ▶ Age cut-off: The policy of the Department of Defense Education Activity (DoDEA) is that children must be five years old by October 31 of the year they are enrolled in kindergarten for DoD schools overseas (DoDDS). Proof of your child's age must be provided through documentation such as a birth certificate or passport.



below: Members of the Ansbach High School cheerleader team perform during the Department of Defense Dependent Schools Cheerleading Championships.



Ansbach Cougars celebrate winning the 2007 Div. II championship

- ▶ Sure Start is a pre-school program for children turning 4 by October 31 of the year they apply for the program. DoDEA's Sure Start Program provides the highest quality preschool education for eligible children of families living at military installations overseas.
- ▶ Graduation Requirements: Students will need a minimum of 26 units of credit and a minimum cumulative grade point average of 2.0 to graduate from a DoDEA high school.
- ▶ DoDDS-Europe provides daily busing from and to school. For more School bus information is available at <http://www.bav-dso.eu.dodea.edu/>

Websites

- ▶ Department of Defense Education Activity (DoDEA) <http://dodea.edu/home/index.cfm>

- ▶ Department of Defense Dependents Schools Europe (DoDDS-E) <http://www.eu.dodea.edu/home/>

School sports

- ▶ Fall: Football, Girls Volleyball, Cheerleading, Cross-Country, Tennis
- ▶ Winter: Boys and Girls Basketball, Wrestling, Cheerleading, Rifle Team
- ▶ Spring: Boys and Girls Soccer, Track and Field

Ansbach High School Graduation Ceremony at the city's Orangerie



Welcome to Child, Youth and School Services (CYSS)

Our mission is to enhance readiness and well-being of families by providing predictable, affordable and quality programs and services for children and youth 4 weeks to 18 years of age.

Parent Participation is encouraged in our all of our programs. Our Parent Advisory Commit-

tee (PAC) is a great avenue for you to voice your concerns, suggestions and provide us with feedback. Parents are also welcome to attend CYS trainings as well. We appreciate your questions, comments and suggestions at any time. Patrons can also earn discounts on child care through participation and volunteering.

Outreach Services & Central Enrollment Registration (CER)

CER serves as your "one-stop shop" for Child and Youth Services. It is usually the first place families come to ask questions about child care and the place to register your child for all CYS programs and services. What-



ever your childcare needs may be, CER is the place to begin. Along with registering patrons for activities and programs we also maintain the child care waiting lists and provide ongoing resource and referral information to our patrons.

WAITING LIST: Families do not have to be registered to place their child or children on our waiting list. Waiting list applications can be mailed, faxed or e-mailed to us even before you arrive to our installation! We will put your child on a projected need waiting list until we are notified of your arrival. Give us a

call for further information and waiting list applications.

The following information will be required to register with CYS to participate in programs and services:

Current telephone numbers, CMR address, Completed Special Needs Assessment Form for each child.

- ▶ Current immunization records for ALL children/youth birth through 5th grade.
- ▶ Health Assessment for each child (due 30 days from registration date)
*not required for Teen center and SKIES enrollment

- ▶ Family Care Plan for single and dual Military
- ▶ Most current Leave and Earnings Statements

Registration is valid for 1 year and it is transferable from one installation to the next.

Central Enrollment Registration & Outreach Services

- ▶ CIV 09802.83 2533 or
- ▶ DSN 467.2533
- ▶ FAX 09802.833214

left: The CDC pumpkin harvest is one of many events at the Katterbach and Illesheim Child Development Centers.

right: Children of the School Age Service in Katterbach parade through the Katterbach housing area. The parade marked the end of the one-month long festivities, at the Ansbach and Illesheim community observing the Month of the Military Child.

Provider network ensures medical care

A permanent change of station often brings concerns about available health care services at the new duty station, but USAG Ansbach has it all covered. The Katterbach and Illesheim health and dental clinics, in coordination with their host nation partners, ensure that full-service health and dental care needs are met.

Many minor health issues can be handled at the Katterbach and Illesheim health clinics and do not require a visit to a host nation facility.

Both clinics provide routine, primary outpatient care. Offered are x-ray, laboratory and pharmacy

services, but also specially scheduled clinics such as:

- ▶ Physical exams
- ▶ Well baby
- ▶ Immunizations
- ▶ Physical therapy
- ▶ Optometry
- ▶ Wart clinic
- ▶ Hearing conservation

Educational classes like parental counseling, smoking cessation and preventive health promotion enhance the clinics' services.

When it comes to treatments other than routine care, the clinics refer patients requiring specialty consultations or hospitalization services to the Land-

stuhl Regional Medical Center or the nearest host nation facility. However, the first step for most health issues is to schedule an appointment at the clinics. The clinics stay in close contact with host nation health care providers to ensure that referred patients are in good hands. "All of the [host nation] providers that we refer our patients too have their credentials periodically reviewed and screened, just as in the U.S., to ensure that they meet our high standards and requirements."

"I meet the staff, observed, and have seen what they have, which is mostly state of the art equipment. They are pretty much up

Pvt. 2 Brittney Burkhardt, X-ray technician, at the Katterbach Dental Clinic, prepares Spc. Breana Cooper to have her teeth X-rayed. The dental clinic provides routine and emergency dental care for active duty service members, their sponsored family members and retirees



to standard and comparable to what we have in Landstuhl [and the U.S.]," said Maj. Christopher Christon, Katterbach health clinic commander.

Different countries bring different procedures and customs. Therefore, the clinics employ patient liaison officers trained to help people use German medical facilities. Patient Liaisons are available 24 hours, seven days a week. Fluent in English and German, the patient liaisons provide not only translation services, but support administrative questions and concerns that might arise when the U.S. and German health systems meet. They assist in making appointments, visit hospitalized patients and give advice on how to prepare for a hospital stay. In addition they provide information concerning

referrals, after-hours emergency room visits, hospital locations, billing policies and insurance coverage. When medical conditions permit, the Bavaria MEDDAC should be called at (0800) 350-3104 prior to going to a host nation hospital to ensure that the military healthcare system is involved from the start and a patient liaison will visit after admittance to a hospital. If medical advice is required, the toll free Nurse Advice Line (00800-475-92330) is the place to call where registered nurses are available 24-hours a day. In addition, the line provides access to an audio health library of common medical conditions. Questions concerning use and coverage of TRICARE can be answered by a health benefits adviser who also assists patients in completing and filing claim forms. It is

highly recommended to see the health benefits adviser prior to receiving care in the host nation medical system. Mental health services which include, but are not limited to, psychiatric assessment, medication management, and psychological testing, are additional services provided to the Ansbach and Illesheim community. Developmental screening for children under the age of 3, evaluation and treatment for qualified children to include referral for physical therapy, occupational therapy, psychological evaluations, and social work for school aged children is offered by Educational and Developmental Intervention Services (EDIS).

The clinics also provide information on the social works services and clinical behavioral health service capabilities.

Doctor's office for general medicine and naturopathy

Annette Gareiß-Grittner

Specialist in general medicine
Naturopathy

Wolfram J. Grittner

Specialist in general medicine
Specialist in surgery
Chiropractic
Naturopathy
Sports medicine
Emergency medicine

ab 1.7.2009 Endresstr. 36 91522 Ansbach
 Draisstr. 2c 91522 Ansbach

Phone 0981-2664 Fax 0981-15656 Cellphone 0172-8124171
home: www.gareiss-grittner.de

(Starting from July 2009 at the new medical center "Welserstraße")

TRICARE

Referrals: DSN 467-2619 or commercial 09802-83-2619
 Enrollment: DSN 467-2353 or 09802-83-2353

Social Work Services

Phone: DSN 467-2850 or commercial 09802-83-2850

Mental Health

Phone: DSN 468-7853 or commercial 09811-83-7853

Educational and Developmental Intervention Services (EDIS)

Phone: DSN 468-7811 or commercial 09811-83-7811

Nurse Advice Line

Phone: (toll free) at 00-800-475-92330

24-hr Health Care Line

Phone: 0800-350-3104

Katterbach

Health Clinic

Phone: DSN 467-3398 or commercial 09802-83-3398

Pharmacy

Phone: 09802-83-2665

Ambulance

Phone: DSN 116 or commercial 09802-83-116

Patient Liaison

Phone: DSN 467-2169 or commercial 09802-83-2169
 After hours 0177-223-5529

Illesheim

Health Clinic

Phone: DSN 4674-512 or commercial 09841-83-4512

Ambulance

Phone: DSN 116 or commercial 09841-83-4116

Patient Liaison

Phone: DSN 467-4383 or commercial 09841-83-383
 After duty hours contact the MP Station
 Phone: DSN 4674-565/581 or CIV 09841-82-4565/4581

Dental Clinic

Katterbach

Phone:
 DSN 467-2806/2723/1720 or
 commercial 09802-83-2806/2723

Illesheim

Phone:
 DSN 467-4500/4757 or
 commercial 09841-83-4500/4757



Pvt. 2 Brittney Burkhardt, X-ray technician, at the Katterbach Dental Clinic, prepares Spc. Breana Cooper to have her teeth X-rayed. The dental clinic provides routine and emergency dental care for active duty service members, their sponsored family members and retirees.

For more information on the Katterbach clinic, operating hours and appointment scheduling, go to, <http://www.wuerzburg.healthcare.hqusareur.army.mil/Katterbach.htm>, or for Illesheim go to <http://www.wuerzburg.healthcare.hqusareur.army.mil/illesheim.htm>.

The dental clinics provide routine and emergency dental care for active duty service members, their sponsored family members and retirees.

The services include dental exams, hygiene and sealants treatment and basic restorative.

Limited capabilities are available when it comes to

- ▶ crowns and bridges
- ▶ full and partial dentures

- ▶ endodontic and orthodontic treatments
- ▶ oral surgery

Referrals to host nation dental care providers are required for every other treatment. As the dental clinics mission is to ensure the oral health and dental readiness of Soldiers, appointments for family members and retirees are limited to space available care.

For more information on the Katterbach and Illesheim dental clinics, operating hours and appointment scheduling, go to, <http://www.ansbach.army.mil/sites/services/dental.asp>. For additional information on dental treatment and referrals, go to, <http://www.tricare dental program.com>.

*By Rabia Nombamba
 USAG Ansbach Public Affairs*



Committed to people



The **hospital Rothenburg o.d.T.** is, together with the hospitals of Dinkelsbühl and Feuchtwangen, part of the clinical center network of the district of Ansbach. Our hospital is a house for primary health care with 180 beds. We have an interdisciplinary intensive care unit with 8 beds, a monitoring ward with 4 places and a stroke unit with 4 places.

The **hospital Rothenburg o.d.T.** offers an extensive diagnostic and therapeutic range in a friendly, patient-orientated atmosphere. We are very well equipped with appliances. In the radiology department (chief physician Dr. Max Piehler) CT and angiography are available apart from the conventional X-ray equipment. In endoscopy we are equipped with modern, digital video endoscopes. For non-invasive diagnostics, modern sonographic appliances – including contrast agent enhancement – for heart, vessels and internal organs are available.

What our main departments offer:

Internal medicine

Chief physicians Dr. Maria van Aerssen and PD Dr. Christian Wacker, tel. 09861/707-591

Whole range of heart and vascular diseases: intracardiac catheter examinations, stretching of coronary blood vessels and stent implantation with doctors on 24 hour standby duty, cardiac pacemaker and defibrillator implantation and post-operative treatment, cardiac arrhythmia check-up including external event recorder, ultrasound examination of the heart in resting and in stress, duplex sonography and angiography including balloon dilation of peripheral vessels.

Whole range of diseases of gastro-intestinal tract, endoscopic treatment of esophagus, stomach, intestines, lungs, bile ducts and pancreas.

Treatment of dietary and metabolic diseases, especially obesity and diabetes, with nutrition consultation and group training, diagnostics and therapy of pulmonary diseases with lung function testing and bronchoscopy, stroke treatment at a specially established stroke unit.

General and visceral surgery

Endoscopic surgery

Chief physician PD Dr. Jörn Maroske, tel. 09861/707 442

Thyroid gland surgery, cholecystectomy, hernia surgery (open and laparoscopic), surgical treatment of benign and malignant diseases of stomach as well as small and large intestine, antireflux surgery, thoracoscopy and partial lobectomy, treatment of hemorrhoidal complaints, obesity surgery, surgical treatment of varicosity complaints, vascular-surgical operations.

Accident and reconstructive surgery

Chief physician Dr. Peter Skorepa, tel. 09861/707 442

Joint replacement (hip, knee, shoulder), all skeletal fractures, fractures in children, tendon and other sports injuries, arthroscopic operations on the knee as well as the shoulder and the ankle joint, arthroscopic cruciate ligament operations, foot and hand surgery.

Gynecology and obstetrics

Chief physician Günter Reu, tel. 09861/707 451

About 600 childbirths per year (including water births and birthing stool), family room available, PDA possible at all times, hysterectomies, illnesses during pregnancy, incontinence surgery, tumor surgery, abrasio, sterilisation, all common gynecological and obstetric operations, neonatal circumcisions.

Anesthetics and intensive care

Chief physician Hermann Streng, tel. 09861/707-0

General and regional anesthesia, post-operative pain treatment, interdisciplinary intensive care unit with 4 respiratory support places for critically ill patients and when monitoring is required.



**Krankenhaus
Rothenburg o. d. T.**

**Ansbacher Str. 131
91541 Rothenburg o. d. T.
tel. 09861/707-0
e-mail: info@vkla.de**

Community pets are taken care of

Ansbach veterinary clinic staff performs surgery on a local family pet at the veterinary Clinic on Katterbach Kaserne. The veterinary staff offers a range of services to local pets.

The Ansbach Veterinary Clinic is designed to provide the best care to community pets. In addition to sick call appointments, services such as pet registration, dental cleaning, and surgeries, to include spay and neuters, are offered for local pets. Routine vaccinations and health certificates, especially needed for travelling with pets,

are also part of what the clinics offer. Pet owners need to plan ahead when it comes to traveling with pets. Important to remember is that vaccine must be at least 30 days old but no older than a year at the time the pet travels.

More "exotic" animals may require import permits or may not

be allowed entry into certain countries and any types of birds require special consideration.

However, no matter what type of pets, they all need a health certificate from a veterinarian that is no older than 10 days at the time of travel and a valid rabies certificate. Hawaii, Japan, and the United Kingdom require

Illegal dogs

The following listed dogs are illegal in Germany:

- ▶ American Staffordshire Bull Terrier
- ▶ Bandog
- ▶ Pitbull
- ▶ Staffordshire Bull Terrier
- ▶ Tosa-Inu
- ▶ Dogs mixed with any of the above breeds

Dogs requiring a temperament test in Germany:

- ▶ Alano
- ▶ American Bulldog
- ▶ Bull Mastiff
- ▶ Bull Terrier
- ▶ Canario (Dogo Canario)
- ▶ Cane Corso
- ▶ Douge de Bordeaux
- ▶ Fila Brasileiro
- ▶ Mastiff
- ▶ Mastin Espanol
- ▶ Mastino Napoletano
- ▶ Perro de Presa
- ▶ Perro de Presa Mallorquin
- ▶ Rottweiler



bloodwork more than six months prior to travel or restrict the pet's entry.

The clinic staff offers additional information on requirements when traveling with pets, like temperatures pets can handle during the shipping process, and maintains lists on host nation veterinarians, groomers, and vet boarding.

For those who wish to adopt a pet, the vet clinic maintains a list of pets looking for a new home.

Also, part of what the clinics offer is a pet wellness program that includes nutritional guidance, ideas for increasing physical activity, and monthly weigh-ins to track pets' progress.

The military veterinarians' first responsibility is to inspect food, but the clinic staff makes every possible effort to see emergency cases during business hours. However, the staff asks pet owners to call in advance to ensure a veterinarian is available.

Appointments for local pets are offered between 8 a.m. and 4 p.m. weekdays, except Fridays when the facility is closed. The clinic hours may change or reduce further as mission readiness has to take priority over the clinical duties.

For more, call the clinic at DSN 467-3179 or CIV 09802-83-3179.

*by Rabia Nombamba,
USAG Ansbach Public Affairs*

Community Tax Centers ease pain of filing taxes

During tax season Ansbach's Judge Advocate General offices provides free electronic tax filing assistance in tax centers in Katterbach and Illesheim. One benefit of the tax assistance program is free electronic filing. This free service allows Soldiers and their families to electronically file their returns with the Inter-

nal Revenue Service, promoting faster and more accurate return processing and direct deposit of refunds into bank accounts. Both tax centers are equipped to handle various tax issues, including foreign and real estate taxes. The tax centers will also prepare state tax returns. To help speed the process, all filers should bring in all tax related forms and



A tax preparation assistant helps a community member file their taxes. Those asking the center to file their taxes need to bring in all tax related forms and information, such as W-2s, interest statements, ID cards, social security cards for the entire family and Direct Deposit information. During tax season Ansbach's Judge Advocate General offices operates tax centers in Katterbach and Illesheim.

information, such as W-2s, 1099s, interest statements, retirement statements, ID cards, social security cards for the entire family and Direct Deposit information. The Katterbach Tax Assistance Center is located in the Army Community Service Bldg. 5817 on Katterbach Kaserne and the Illesheim Tax Assistance Center is located on Storck Barracks in the legal office, Bldg. 6546.

Taxes are prepared on a walk-in and appointment basis. No one

will be turned away, but deploying Soldiers will always be given priority. Filers using long forms, additional schedules, or more complicated tax issues are encouraged to make an appointment.

For more information, call the
 ► Katterbach Tax Assistance Center 467-2323 or 09802-83-2323

or the
 ► Illesheim Tax Assistance Center at 467-4857 or 09841-83-4857.

By Udelgarde Alexandre
 Katterbach Law Center

Physiotherapie am Brücken-Center

Deutschländer
 Roland Deutschländer

<ul style="list-style-type: none"> ■ medical gymnastics ■ therapeutic massage 	<ul style="list-style-type: none"> ■ foot reflexology ■ lymph drainage 	<ul style="list-style-type: none"> ■ hot stone massage ■ drinking water treatment
---	--	---

Brauhausstraße 34 • 91522 Ansbach • phone 09 81-8 83 64 • mobil 01 78-3 30 36 17
 E-Mail: roland@bestwater.de
www.massage-deutschlaender.de • www.drinkingwater24.de

Community Guide Info



Family and Morale, Welfare and Recreation would like to welcome you to USAG Ansbach. FMWR provides a wide range of quality leisure activities, programs for children and youth through Child and Youth Services and enrichment programs through Army Community Services to meet all of your needs.

Keeping our Army ready to fight takes more than hard work and training. Soldiers and Families need a balance between work and play. Leisure time offers opportunities for relaxation, rejuvenation and recreation. Providing this and more is the mission of Family and Morale, Welfare and Recreation.

ARMY COMMUNITY SERVICE

Bldg. 5817A, Katterbach Kaseme
467.2883 or
09802.83 2883/2846

Bldg. 6510, Storck Barracks
467.4555/764 or
09841.83 4555/4764



left: Cardio at the Bunch Fitness Center in Illesheim. The U.S. Army Garrison Ansbach has fitness centers in in Katterbach and Storck Barracks offering fitness classes, personal training, massage therapy, top-of-the-line fitness equipment, fitness assessments and health and wellness information

right: Military spouses get into the paintball action during a Spouse's Combat Day near Soldiers Lake.

Financial Readiness Assistance, Relocation Readiness Assistance, Family Advocacy, New Parent Support Program, Mobilization & Deployment, Employment, Installation Volunteer Coordinator, AFTB, AFAP, EFMP, the Army Volunteer Corps and the Yellow Ribbon Room

ARMY LODGING – FRANCONIAN INN

Bldg 5908, Bismarck Kaserne
468.1700 or
09802.83 2812
Email:
ansbach.lodging@eur.army.mil

The Front desk is able to take reservations Monday–Friday 7 a.m.–10 p.m., Saturday, Sunday and holidays 9 a.m.–5 p.m.

Reservations are taken by priority. Please contact the hotel for more information.

Hotel Services include: Continental breakfast, in-room high speed internet connection, laundry facilities, guest storage and a DVD loan service.

A limited amount of pet rooms are available. All rooms have a full kitchen with all kitchenware stocked.

ARTS & CRAFTS – COBBLED CORNER CRAFTS

Bldg. 5262,
Barton Barracks
468.7627 or
0981.183627

Craft instruction, craft supplies, pottery studio, frame shop, woodshop and photo studio.

AUTOMOTIVE SKILLS CENTER

Bldg. 5262, Barton Barracks
467.7662 or
0981.183662

Bldg. 6541, Storck Barracks
467.4608 or
09841.83 4608

Bay workshop, car maintenance classes and on-site staff to answer your questions.

AUTOMOTIVE STRIP LOT

Bldg. 5840, Katterbach Kaserne
467.2753 or
09802.83 2753

Provides a good selection of used cars to pick parts from with qualified staff members to guide you through the process. Towing service also available.

BETTER OPPORTUNITIES FOR SINGLE SOLDIERS (BOSS)

Bldg. 5845, Bismarck Kaserne
467.2929
E-Mail: ansbachboss@eur.army.mil

BOSS combines community activities, recreation and quality of life programs to provide soldiers with an enjoyable tour in Germany!

BOWLING CENTERS

Action Lanes and Strike Zone
Bldg. 5509,
Katterbach Kaserne
467.2638 or
09802. 83 2638



Apache Lanes and Primo's Express
Bldg. 6508, Storck Barracks
467.4530 or 09841.83 4530

Offering bowling leagues for men, women, children, extreme bowling and Birthday parties. The Strike Zone is located inside the Katterbach Bowling Center, and Primo's Express is located inside Apache Lanes on Storck Barracks. Wireless Internet is available.

CYS CENTRAL ENROLLMENT REGISTRATION

Bldg. 5805, Katterbach Kaserne
467.2533 or 09802. 83 2533

Bldg. 6651,
Storck Barracks
467.4880 or
09841.83 4880

CER is the "one-stop shop" for Child and Youth Services registration, waiting list, child care placement and resource and referral. After completing registration through our Central Enrollment Registration office (CER), patrons are now eligible for enrollment in child care programs recreational activities, sports and summer camps for children ages 6 weeks to 18 years, as well as SKIESUnlimited instructional classes.

CYSS SPORTS

Bldg. 5284,
Barton Barracks
468.7866 or
0981.183688

Bldg. 6651,
Storck Barracks
467.4849 or
09841.83 4849

Offering team and individual sports for children and youth. Sports include cheerleading, football, basketball, tee-ball, baseball, soccer and more. Summer camps are also offered.

right: A presentation of "The Pied Piper" at the Terrace Playhouse.

CHILD DEVELOPMENT CENTERS

Bldg. 5984 and 5510,
Katterbach Kaserne
467.2828/3356 or
09802.83 2828/3356

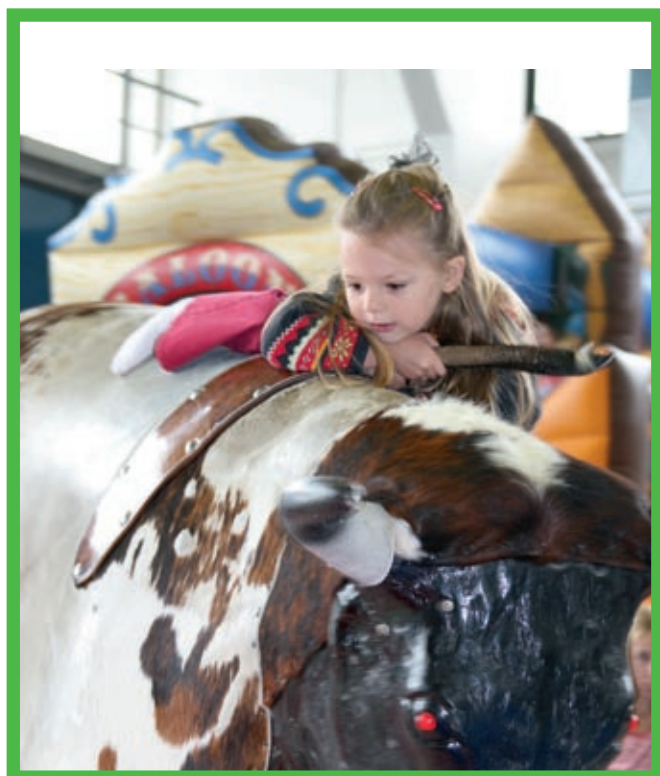
Bldg. 6686 and 6504,
Storck Barracks
467.4505/2423 or
09841.83 4505/4423

A broad range of quality, professional care starting at 6 weeks. Part-day preschool also available.

COMMUNITY LIBRARIES

Bldg. 5083,
Bleidorn Housing Area
467.1740 or
0981.183 1740

The garrison hosts various community fun events through out the year.



Bldg. 6510,
Storck Barracks
467.4675 or
09841.4675

Large collection of adult and children's books, magazines, VHS, CDs, DVDs available for check out. Story Time for young children offered on a weekly basis. Free Internet Access is available.

FITNESS CENTERS

Katterbach Fitness Center
Bldg. 5805,
Katterbach Kaserne
467.2771 or
09802. 83 2771

Bunch Fitness Center
Bldg. 6504,
Storck Barracks
467.4582 or
09841.83 4582

Community team sports, fitness classes, personal training, massage therapy, top-of-the-line fitness equipment, fitness assessments and health and wellness information.

FAMILY CHILD CARE (FCC)

Bldg. 5817A,
Katterbach Kaserne
467.2536 or
09802.83 2536

Family Child Care is in-home certified care that is provided by a family member in government quarters and a great alternative to the Child Development Centers.

OUTDOOR RECREATION

Bldg. 5807,
Katterbach Kaserne
467.3225 or
09802.83 3225

Offering guided adventure trips, equipment checkout, shopping trips, paintball and more.

PRIVATE ORGANIZATIONS

Bldg. 5845,
Bismarck Kaserne
467.2930 or
09802.83 2930

SCHOOL AGE SERVICES (SAS)

Bldg. 5515,
Katterbach Kaserne
467.2632 or
09802.83 2632

Bldg. 6642, Storck Barracks
467.4733 or
09841.83 4733

School Age Services is a community partnership dedicated to supporting families by providing age-appropriate, educational, safe, and supervised out-of-school options for our youth.

SCHOOL LIAISON OFFICER

Bldg. 5817H,
Katterbach Kaserne
467.2098 or
09802.83 2098

The School Liaison Officer provides the following services: addressing issues with youth

registration in the local school system, coordinating education transition related resources and points of contacts within school and community, collaborating with parents to ensure academic success, educating parents on the local school system policies, procedures, programs and schedules, supporting home-schooled families and supplying resource materials on primary, secondary and post-secondary education.

SKIES UNLIMITED

Bldg. 6503, Storck Barracks
467.4703 or
09841.83 4703

SKIES Unlimited allows youth to expand their knowledge, inspires them, and allows them to explore and acquire new skills. Courses such as gymnastics, dance, martial arts, piano and much more are offered.

Various sport and fun events are scheduled throughout the year by the garrison's Family and Morale, Welfare and Recreation Division.

SOLDIERS LAKE

Bldg. 5675, Urlas Training Area
09802.1635

Offering hunting and fishing classes.

TAX RELIEF OFFICE (TRO)

Bldg. 5845, Bismarck Kaserne
467.1780 or
09802.83 3060

Bldg. 6510, Storck Barracks
467.4553 or
09841.834553

Allows you to purchase VAT forms for tax-free purchases on local economy.

TEEN CENTER

Bldg. 5911, Katterbach Kaserne
467.3060 or
09802.83 3060

Bldg. 6503,
Storck Barracks
467.4703 or
09841.83 4703

The Middle School/Teen Services incorporates many exciting programs through affiliation with the Boys and Girls Clubs of America and 4-H Clubs for grades 6-12.

TERRACE PLAYHOUSE

Bldg. 5091,
Bleidorn Housing Area
468.7636 or
0981.183636

Award-winning productions, theatre instruction, and Pre-School Creative Drama Time.

VON STEUBEN RECREATION CENTER & CONCIERGE

Bldg.5845,
Bismarck Kaserne
467.2925 or
09802.83 2925

YELLOW RIBBON ROOM

Bldg. 5817A,
Katterbach Kaserne
467.2553 or
09802.83 2553

Bldg. 6503, Storck Barracks
467.4397 or
09841.83 4397

Offering free computer access, webcams, Vidi Talk and a variety of classes and activities for children and adults.



Army Community Service Welcomes You!



Herzlich willkommen and congratulations on your assignment to the USAG Ansbach! Your Army Community Service (ACS) team is eager to assist you in any way we can. The cities of Ansbach and Bad Windsheim are filled with lots of history and charm to make your stay memorable. The travel and shopping opportunities abound from this central location! The ACS Relocation Readiness Program offers the following services to assist you with your transition:

▶ **Welcome Packets** chock full of handy information about your new duty station and the local community.

- ▶ **Loan Closet** provides basic household items for temporary loan for incoming and outgoing families.
- ▶ **Conversational German language Classes**
- ▶ **English as a Second Language Classes**
- ▶ **Relocation Counseling and planning** for inbound and outbound transferees
- ▶ **Pre-move destination information and the Smooth Move Class**
- ▶ **Sponsorship Training** for individuals and units upon request

Have your spouse sign up for the Newcomer Orientation Program

for Spouses and Civilians, otherwise know as:

- ▶ **Newcomer Orientation Program** is a fun 2 day orientation program for spouses and civilians who want to learn more about our military and local community. Together with us, your spouse will learn everything you learned in Headstart. (Childcare can be reimbursed).

Listed below are several web sites that may prove useful in giving you the most current information available about the military and local community.



left: Family Room at the Yellow Ribbon Room at Storck Barracks.



- ▶ City of Ansbach web site: www.ansbach.de
- ▶ Military One Source: www.militaryonesource.com
- ▶ USAREUR home page: <http://www.hqusareur.army.mil>
- ▶ Employment Information: <http://cpolrhp.belvoir.army.mil/eur/index.htm>

- ▶ Financial Relocation Tools: <http://www.militaryacclimate.com>
- ▶ Army Knowledge Online (AKO): <https://www.us.army.mil>
- ▶ German telephone book: <http://www.telefonbuch.de>

- ▶ Military Homefront: <http://www.militaryhomefront.dod.mil>

Once again, welcome to Germany! If you need further assistance or information, feel free to contact ACS. We are here to help.

right: Children's play area at the Yellow Ribbon Room at Storck Barracks, in Illesheim. Both Katterbach Kaserne and Storck Barracks feature a YRR including computers with internet and web cam access, a family room with a couch and television, a large classroom for Family Readiness Groups and other trainings and briefs, a kitchen and a children's play area.

Moving doesn't mean leaving favorite shows

Most residents in on or off-post government-leased housing have satellite service available in their building, home, or apartment.

According to AFN Bavaria broadcast technician Albert Wiesent, residents can connect their television to an outlet and run the television set-up to tune into AFN's 10 free American channels.

"And if they hook up their radio to a central antennae system, they will also have the ability to tune into 10 radio services," said Wiesent.

AFN Channels

- ▶ AFN Prime Pacific
- ▶ AFN Prime Atlantic

- ▶ AFN Xtra
- ▶ AFN News
- ▶ AFN Sports
- ▶ AFN Spectrum
- ▶ Pentagon Channel
- ▶ AFN Family
- ▶ AFN Movie

Customers can visit www.afn-europe.net for a complete program schedule.

Residents in government leased housing receive the AFN channels free of charge.

Wiesent said if viewers would like more channels, they can purchase cable through a contractor, which can provide some pay-per-view channels for a fee, and some German channels at no additional charge.

Residents in private (non-government) rentals must already have or purchase a small satellite dish and American Forces Radio and Television Service decoder in order to receive the AFN channels.

"In many of the off-post private rentals, the satellite dishes are already present. A decoder can be purchased (or leased) from an AAFES store (for less than \$300) and you can set it up yourself," said Wiesent.

Dishes can also be purchased from personnel PCSing from Germany.

The Bavarian News' and Stars & Stripes' free classified ads list

used decoders and satellites at lower prices.

Wiesent said many people are able to set up the dish without professional help. With directions, a compass, and a little bit of technical savvy, he said residents can link their dish to AFN's Hot Bird satellite.

He said the dish set-up should be exact so that the adverse weather conditions do not disrupt the signal. Instructions come with the equipment.

For additional guidance on satellite and decoder set-up, visit www.afneurope.net and click on the FAQs link on the left hand side.

Residents can also get answers to technical questions or help with their AFN decoders by calling an AFN Europe technologist, on duty 24/7 at the AFNE Network Operations Center in Mannheim, Germany at DSN 389-4444 (49-621-46085-444).

From Germany, dial 0621-46085-444 or e-mail noc@afne.army.mil. You will need to provide your decoder TID and UA number, which can be found on the back panel of the decoder.

If residents decide to install a satellite on a private rental, Wiesent suggested obtaining the landlord's permission first.

by SPC DARCY SHEPPARD
AFN Bavaria





12th Combat Aviation Brigade – "Wings of Victory"

The 12th Combat Aviation Brigade is based in the Ansbach Community, residing at both Katterbach and Illsheim Army Airfields.

The Brigade consists of Headquarters and Headquarters Company, 12th CAB; 2-159th Attack Reconnaissance Battalion; 3-159th Attack Reconnaissance Battalion; 3-158th Assault Helicopter Battalion; 5-158th General Support Aviation Battalion and 412th Aviation Support Battalion.

Attached to the Brigade are 1-214th General Support Aviation Battalion and 3-58th Aviation Operations Battalion.

First organized as the 12th Aviation Group at Fort Benning, Georgia, on 18 June 1965, the 12th CAB has a proud and distinguished history.

In August of 1965 the unit deployed to Vietnam as a command element for non-organic Army aviation units, and by November 1965, the group consisted of 11,000 personnel and 34 aviation units.

The Brigade deployed to Southwest Asia for Operations Desert Shield and Desert Storm. Since the end of the Cold War, the Brigade has played a major role in America's peacekeeping operations. From 1991 until 1996, 12th Brigade ensured the safety of

Kurdish citizens during Operation Provide Comfort. The Brigade operated the Beirut Air Bridge from 1997 until 1998, providing a logistical lifeline to the US Embassy in Beirut from Cyprus. The Brigade also deployed soldiers to Hungary and Bosnia in 1995 to enforce the peace during Operations Joint Endeavor and Joint Guard.

In April 1999, the Brigade deployed to Tirana, Albania as part of Task Force Hawk in support of NATO Operation Allied Force. In support of the Global War on Terror, the 12th Aviation Brigade conducted full spectrum combat operations during its year-long deployment to Operation Iraqi Freedom. The Brigade flew thousands of hours, moved over 25,000 personnel, and controlled over 230,000 air movements.

In February 2005 the 12th Aviation Brigade deployed to Afghanistan,

Col. Timothy J. Edens and Command Sgt. Maj. Hector G. Marin unfurl the colors of the 12th Combat Aviation Brigade during an activation ceremony Aug. 7 on Katterbach Kaserne as Maj. Gen. Fred Robinson, commander of 1st Armored Division, watches.



A 12th Combat Aviation Brigade UH-60 Black Hawk helicopter flies over a rural area west of Baghdad on its way to Camp Taji May 14, 2008. On order, the 12th Combat Aviation Brigade deploys to designated contingency areas and conducts aviation combat operations as part of a designated force headquarters.



in support Operation Enduring Freedom and to Pakistan in support of International Earthquake Humanitarian Relief Operations. While in support of Operation Enduring Freedom Task Force Griffin flew in excess of 52,000 hours, transported 105,000 personnel, and moved over 25 million pounds of cargo.

On 7 August, 2006, the units of 4th Brigade, 1st Infantry Division combined with units of both the 12th Aviation Brigade and the former 11th Aviation Regiment were re-designated as the 12th Com-

bat Aviation Brigade, attached to the 1st Armored Division. On 20 March, 2007 the 12th CAB became a separate Brigade under the V United States Corps.

Most recently, the 12th CAB deployed to Iraq in the summer of 2007; organized as Task Force XII in support of Operation Iraqi Freedom. TF XII served in Balad, Iraq as the Corps Aviation Brigade under Multi-National Corps-

Iraq over a four month period before relocating to Taji as the Aviation Brigade under Multi-National Division-Baghdad.

Since its organization in 1965, the 12th Combat Aviation Brigade has served as a key member of the combined arms team, dedicated to the preservation of peace. The Brigade's motto, "Wings of Victory," continues to exemplify the standard by which the Brigade conducts its missions in support of the United States of America.

The 12th Combat Aviation Brigade teams up the AH-64 Apache, CH-47 Chinook and UH-60 Blackhawk platforms along with aviation support elements. The Apaches operate out of Storck Barracks in Illesheim while the other two airframes operate out of Katterbach Kaserne.



Welcome by Ansbach Oberbürgermeister Carda Seidel

As Lord Mayor of the City of Ansbach, I would like to welcome you to our wonderful city and hope that you will feel at home during your stay here.

I hope you will enjoy being a part of the many social and cultural events and activities our city and the surrounding communities have to offer.

I encourage you to get out and about in the communities located close to your garrison, get to

know the Ansbachers and discover all the area has to offer: historic buildings like the Residence of the Margraves or museums in the heart of the city, shopping centers, swimming pools, restaurants and so much more – and not to forget the many fests we celebrate throughout the year like the Spring Fest, the Old City Festival, the Rococo Festival, and the Ansbach Christmas market.

The people of Ansbach welcome you to their City and look

forward to meeting you, and to share their culture with you in order to continue the long tradition of German-American friendship and partnership that we have enjoyed in this region!

Again, welcome to Ansbach!

Yours,

Carda Seidel
Lord Mayor, Ansbach



Welcome by Illesheim Bürgermeister Heinrich Förster

Dear Neighbors and Friends of Storck Barracks in Illesheim,

A hearty welcome from the Illesheim community to all of you! It is a pleasure for me to welcome you to our community. My first contact with our U.S. neighbors was during my adolescence when Soldiers drove their tanks through our village passing chewing gum, candy, and chocolate to the children. A memory I keep in my heart.

Since then much has changed in our towns and at the Kaseme. Our town grew, helicopters replaced tanks, units moved in – but the

deep German/American friendship remains the same.

I would also like to extend a cordial welcome from our county commissioner Walter Schneider of the county Neustadt a. d. Aisch-Bad Windsheim.

We invite you to enjoy the "cozy part of Franconia" and to explore all the area has to offer. I'm convinced that you will gather beautiful memories during your stay at Illesheim.

Our neighboring cities Bad Windsheim, Uffenheim, Neustadt a. d. Aisch, Rothenburg, Ansbach, and Nuremberg are offering various cultural events throughout the

year. Illesheim itself is small in size and therefore not able to offer this variety.

Nevertheless, I'm looking forward to an opportunity to personally welcome new neighbors of Storck Barracks. I hope you will feel at home here and make new friends through personal contacts.

I wish you a pleasant experience in our town.

Sincerely,

Heinrich Förster
Erster Bürgermeister



Dos and Don'ts in Germany

Dos and Don'ts, or a guide on customs and traditions, is generally something of great value when coming to a different country.

History – as the shifting of country borders and migration take their tolls – has influenced customs, traditions and even ways of life in Germany. Every region



and city has its own unique ways, thus it is hard to find something "typically" German.

However, there is a universally applicable etiquette and some generic do's and don't's to keep in mind when in Germany.

Quiet time

The difference in customs and way of life in Germany is obvious when it comes to the so-called quiet time.

Especially in smaller towns and villages, people take their quiet time – timeframe where every-

thing that might cause loud noise is restricted – seriously.

Generally two hours any time between 11.30 a.m. and 3 p.m., in the evening from 6 or 8 p.m. and all day Sunday is dedicated as quiet time. Times vary from village to village or even from street to street, so it's easiest to check with neighbors on the time that applies to a particular area. As Sunday is the "Lord's Day" in various areas, common housework like cleaning windows or washing cars is considered inappropriate.

Bavaria has a law pertaining to Sundays and public Holidays. It prohibits all publicly noticeable work that might disturb the holiday and Sunday peace. However, farmers, the German postal service and public transportation as well as any work that needs to be performed to keep public transportation available are excluded.

Meeting your German neighbors

When it comes to etiquette, shaking hands and the form of addressing people is an important part of German culture. Shaking hands is customary when meeting someone as well as when departing. Also, at social or business meetings, participants shake everyone's hands upon arrival and departure.

Addressing someone correctly is rather important in Germany. Germans have a formal (Sie) and informal (Du) form of address. The appropriate use of Sie and

Du is rather complex but there are a few guidelines to go by.

The formal form of address, Sie, is always used in conjunction with the last name. Strangers, including store clerks and waiters, will always be addressed with Sie.

Giving full or last name only is the appropriate form of introducing yourself in Germany.

The use of academic and noble titles is also important and should be included when addressing someone.

Stating the first name only implicates the desire to be addressed by Du and may be inappropriate pending on the situation. Addressing someone by first name and Du without being invited to do so is considered a faux pas. Generally, the older person or person of higher rank is the one offering a switch from the formal Sie to the informal Du.

Du is used in conjunction with first name, among younger people, friends and when addressing children.

An easy way to get it right is to use the form of address the perspective conversation partner is using.

However, Germans are aware that the use of Sie and Du is particular to Germany and don't take the rules too seriously when it comes to interacting with people from different countries.



German wines from Franconia
Mosel wines like Bernkastel Riesling
Eiswein (Ice-wine)
Italian, French, Spanish wines
Champagne, Prosecco
Spirits and all kinds of liquor

Creditcards welcome - english spoken
Mon.-Fr. 9-12.30h; Sat. 9-13.00h

visit our online-shop:
www.dieweinstrasse.de/shop



Gaststätte Schwedenschanz

Restaurant Schwedenschanz, also known as the Fish-house, serv all year fresh carps and trouts and got a many-sided menue.

More information at:

www.schwedenschanz.com
peterschorr@t-online.de

Zur Schwedenschanz 1 · 91522 Ansbach
Phone: 09 81/25 12 · Fax: 09 81/9 77 72 57

Städtereise ohne das Haus zu verlassen? Kein Problem!

www.alles-deutschland.de



„Rotes Roß“ Restaurant

- homemade cooking
- tasty german food
- fast and friendly service
- dine in and take out
- next to Katterbach Kaserne on highway B 14
- parking available

opening hours: Wednesday – Sunday 11:00 – 21:00
Katterbach Nr. 7 • 91522 Ansbach • phone: 09802-345



All YOU CAN EAT
EVERY SUNDAY AND LEGAL holiday
10:00 - 13:30 A.M.

Cafe Krokant / Bäckerei Held
IN THE HEART OF ANSBACH,
MARTIN-LUTHER-PLATZ 10
www.held-der-baecker.de

TAKE THIS VOUCHER
AND GET YOUR
WELCOME-GIFT!





Dining out

Settings and customs differ much between Germany and the U.S. when it comes to going out to eat.

Most of the time, guests are expected to choose their own table in a restaurant-being seated is rather rare. In less expensive eateries, it is common that free seats at an occupied table will be taken by a different party unless free tables are available. A person approaching a table of others will ask "Ist hier noch frei?" (Is the seat available?) and take a seat unless the answer is no.

However, sitting at someone's table doesn't necessarily include a conversation. Exchanging a "Guten Appetit" (Enjoy your meal.) and an "Auf Wiedersehen" (Goodbye.) upon departure might be all that is said.

Waiters will not introduce themselves and don't regularly ask how things are. Usually they will bring the food and disappear until signaled as it is generally considered more polite to not disturb guests while eating.

Water is not complimentary in German restaurants and when ordering water (Wasser), carbonated water is served. If non-carbonated water is desired, "Stilles Wasser" should be ordered.

Beverages are often served without ice unless specifically asked for and free refills are an unknown service in Germany.

When diners place their forks and knives together on the plate – fac-

ing in from the right – it signals the waiter to take the plate. Placing forks and knives separately across the plate in opposite directions indicates that the plate should still remain on the table.

When it comes to tipping, it is customary to round up the bill by about 10 percent.

Not all restaurants accept credit cards, as it is still common to pay in cash in Germany.

Shopping on the economy

There are a few things that are good to know when getting ready to shop in Germany. Larger department stores and hotels often accept credit cards, but smaller stores generally don't.

Sales taxes are always included on the price tag. However, often stores accept VAT forms that are available at the Tax Relief Office on Bismarck Kaseme and exclude U.S. forces members from paying sales taxes.

In most grocery stores, customers have to purchase bags for their groceries, so many shoppers bring their own or a shopping basket. Grocery stores don't have baggers and it is expected that customers bag their own goods.

On many glasses and plastic bottles is the so-called "Pfand," a deposit of 0.15 to 0.25 Euro that will be refunded when the bottles are returned to the supermarket. Some stores sell their own brands of products, so their bottles and glasses need to be returned to a store of the same chain.

Standard brand bottles like Coke or Pepsi can be returned at any store that sells the product.

Most stores open up between 9 a.m. and 10 a.m. and close between 6 or 8 p.m. – on Saturdays they often close earlier. In small towns and villages, stores often close for lunch. With the exception of some stores in bigger cities like Munich or Berlin, all stores are closed on Sundays and German Holidays. However some bakeries open up a few hours on Sundays to sell bread rolls for the traditional German breakfast and cake for "Sunday coffee."

Gas stations generally include convenience stores that are open Monday through Sunday – some for 24 hours.

Sunday's are considered family days, so other than cultural institutions and restaurants, everything is closed that day.

Also different from the United States is the handling of alcohol. Drinking in public is legal as well as drinking beer and wine from the age of 16. The legal drinking age for hard liquor is 18. Alcohol is available in grocery stores and sold to everyone who does not look underage. Only when uncertain of the age of a customer might a cashier request an identification card before selling liquor.

The same rules apply to bars, restaurants and clubs.

*By Rabia Nombamba
USAG Ansbach Public Affairs Office*



Hochzeitshaus

ANSBACH

Bridal Fashion
Bridegroom Fashion
Evening Dresses

- 5 percent discount by presentation this advertisement
- vat-form welcome

Martin-Luther-Platz 14
91522 Ansbach
Tel. (0981) 81 16
www.hochzeitshaus-ansbach.de





Juwelier **ROSSOW**

Schaitbergerstraße 2 91522 Ansbach
Phone : 0981 12528

- **Watches • Jewelry • Silver Gift Articles**

Services:

- **In-store Jewelry, Watch and Clock repairs**

Feuchtwangen is not only famous for its monastery garden and the open air cloister festival. The town located at the Romantic Road fascinates also by its historic town center, the lovely timber-framed facades, the market place that is known as "Franconia's festival hall", numerous museums and the extravagant casino with its international flair that is situated outside the town close to the highway A 7. What makes it a real attraction, apart from the exclusive architecture, are first of all the gambling classics such as roulette, blackjack, poker and more than 200 slot machines.

The Bavarian Casinos not "only" stand for gambling but also for stylish top class gastronomy at their restaurants and bars and for all sorts of entertainment with a varying calender of events and cultural events that range from music to cabaret and comedy. The success backs up the concept of the Bavarian Casinos which have made the focal points "casino, restaurant, bar and stage" their motto. More information: www.spielbanken-bayern.de

BAVARIAN HOT SPOT

BASK IN THE WARMTH OF A BAVARIAN WELCOME



BAR. STAGE. RESTAURANT. CASINO.



SPIELBANK FEUCHTWANGEN

Roulette, Black Jack, Poker:
Daily from 3 p.m. to 3 a.m.
Friday and Saturday till 4 a.m.

Amusements:
Daily from 12 noon to 2 a.m.
Friday and Saturday till 3 a.m.

Am Casino 1
91555 Feuchtwangen
Tel.: 0 98 52 / 90 06-0
E-mail:
feuchtwangen@spielbanken-bayern.de

Gambling can be addictive. Players must be 21 years or over.
For information or assistance visit: www.spielbanken-bayern.de

Irish Pub Ansbach

www.irish-pub-ansbach.de



EYBER-STR. 15 91522 ANSBACH
TEL. 0981/17601

😊 **KARAOKE** 😊

♥ **LIVE - MUSIK** ♥



NIGHT

⚡ **2 FOR 1**
⚡ **4 save 1**



**Ihre Stadt. Ihr Leben.
Ihre Seite.**

www.alles-deutschland.de

Konzerte, Ausstellungen, Sportveranstaltungen **Alle** Restaurants, Biergärten, Bringdienste, Sportstudios **Infos** Kartbahnen **über** Schwimmbäder, Saunen, Vereine, Hotels **Ihre** Campingplätze **Stadt** Ferienwohnungen, Museen, Theater, Stadtpläne, Sehenswürdigkeiten, Wetter, Routenplaner, Radarfallen, Fabrikverkäufe, Immobilien, Branchenverzeichnis, Jobs ...

Eines der führenden Städteportale Deutschlands.

SORT it – Separate and Recycle Trash

Recycling is not only the right thing to do, it is law in Germany.

The garrison's environmental management provides the so called SORT Guide (Separate or Recycle Trash) to help understand the proper way of recycling.

According to Jutta Seefried, environmental assistant and SORT program manager, the recycling requirement is based on the German law, Army regulations and policies, which demand separation and special disposal of recyclable materials and hazardous waste.

"The policies apply to all military units, civilian and family members, Defense Commissaries personnel, Army and Air Force Exchange Services and contractors working on the installation."

"[Community members] must adhere to the law, SORT office, and household trash policies according to these regulations," said Seefried. These policies not only apply to on-post residents, but to off-post residents as well.

Through the application of the European Union Law in 2006, Germany is obliged to dispose of electronic waste, and hazardous contents like lead, mercury, etc, separately. Unauthorized disposal of electronics in residual trash is prohibited and can be fined up to 50,000 Euro.

However, recycling saves the environment and resources.

"Recycling protects public health and the environment by reducing the volume of solid waste that would normally be burned in an incinerator. Trash disposal costs are very expensive. By recycling, we can save valuable garrison funds that can otherwise be used to improve the quality of life in our community; for example, in Katterbach, one ton of residual trash costs around 200 dollars," said Seefried.

Recycling Center Katterbach, Bldg. 9024:

Opening Hours:
 Mon-Fri 0800-1200 and 1300-1700 hrs
 Sat 1100-1500 hrs
 Phone number:
 DSN 467-2194
 CIV 09802-83-2194

Recycling Center Bleidorn Housing, Bldg. 5208/5212:

Opening Hours:
 Mon, Wed, Fri 1100-1500 hrs
 Phone number:
 DSN 468-7916
 CIV 0981-183-916

Recycling Center Shipton, Bldg. 8031:

Opening Hours:
 Tues 1100-1500 hrs
 Phone number:
 DSN 467-2227
 CIV 0981-183-227

Recycling Center Storck Barracks, Illesheim, next to Bldg.6689:

Opening Hours:
 Mon-Fri 0800-1200 and 1300-1700 hrs
 Sat 1100-1500 hrs

Phone number:
 DSN 4674-627
 CIV 09841-83-4627

All are closed on Sundays and German Holidays.

Hazardous Waste site
 ON-Post:

Hazmat Point Katterbach, Bldg. 5518:

Opening Hours:
 Tues 0830-1200 hrs
 Phone number:
 DSN 467-2194
 CIV 09802-83-2194
 (or by appointment)
 Environmental Division:
 DSN 467-3424
 CIV 09802-83-3424

Opening Hours:
 Mon-Fri 0730-1200 and 1230-1600 hrs

Hazmat Point Storck Barracks, Illesheim, Bldg. 6689:

Opening Hours:
 Wed 0900-1200 hrs
 (or by appointment)
 Phone number:
 DSN 467-4627
 CIV 09841-83-4627

by Ronald H. Toland Jr.,
 USAG Ansbach Public Affairs

Sort Your Trash in the Right Container:

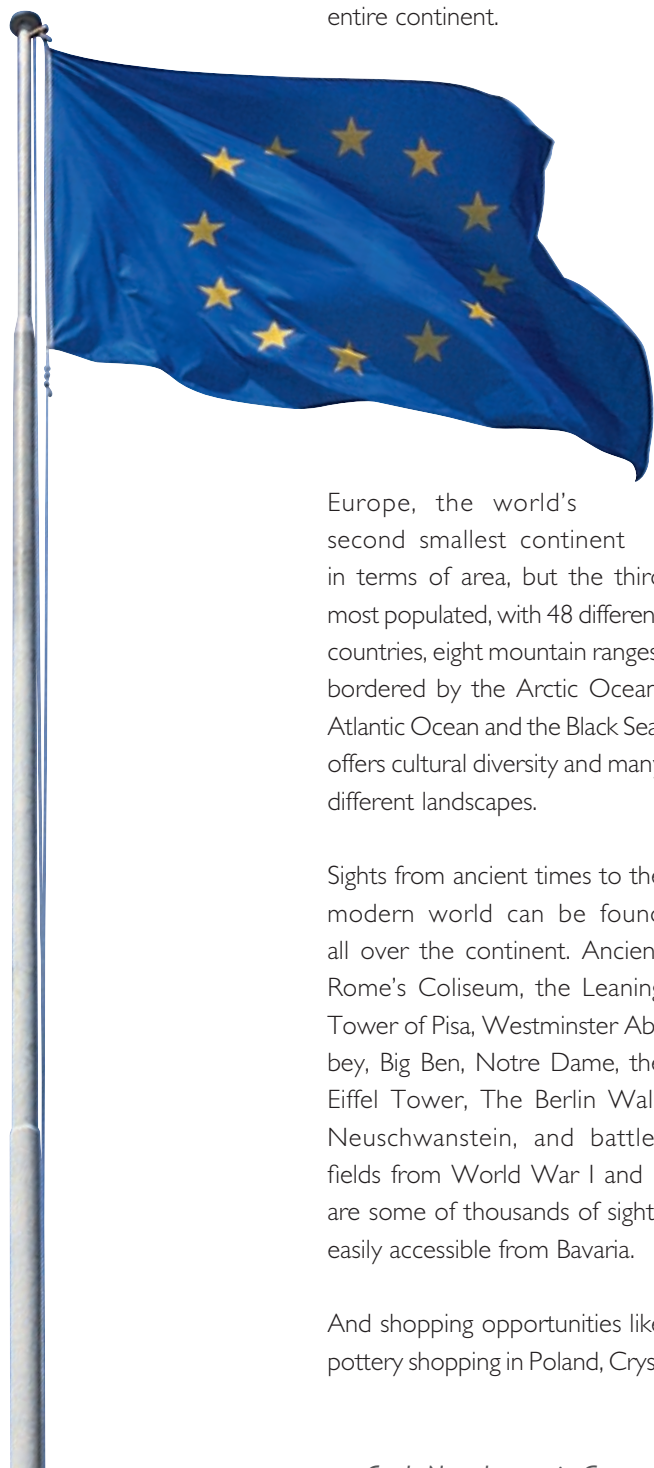
- ▶ **Black** containers are used for residual waste
- ▶ **Green** containers are used for paper/cardboard
- ▶ **Brown** containers are used for biodegradable; not used by all German communities
- ▶ **Gray or white** containers are used for metal cans; containers are set up on various streets throughout the German community.
- ▶ **Yellow** containers are used household batteries; containers are set up on various streets throughout the German community.
- ▶ Recycle containers for glass, batteries, and metals are set up at various street corners throughout German towns and cities, as well as on the kasemes.



Students at Rainbow Elementary School take part in the Sort Your Trash in the Right Container game while staff of the Garrison's Environmental Management office clarifies a rule of the game.

Assignment opens door to a European adventure

An assignment to Germany opens up the opportunity to explore an entire continent.



Europe, the world's second smallest continent in terms of area, but the third most populated, with 48 different countries, eight mountain ranges, bordered by the Arctic Ocean, Atlantic Ocean and the Black Sea, offers cultural diversity and many different landscapes.

Sights from ancient times to the modern world can be found all over the continent. Ancient Rome's Coliseum, the Leaning Tower of Pisa, Westminster Abbey, Big Ben, Notre Dame, the Eiffel Tower, The Berlin Wall, Neuschwanstein, and battlefields from World War I and II are some of thousands of sights easily accessible from Bavaria.

And shopping opportunities like pottery shopping in Poland, Crys-

tal shopping in Czech, porcelain shopping in Italy and antique shopping in Belgium can also be a part of your European adventure.

Army Community Services centers are a good place to start planning your trip.

"We try to provide information of things that can be done in the local area as well as in different European countries – get people to come by, get information and get ideas," said Dagmar Nall, information and referral specialist at the USAG Ansbach ACS.

Ansbach ACS is updating its travel section to better meet the needs of customers.

"I try to get information about the countries, specific places and certain areas where people have given us feedback," Nall said. "Soldiers and Family members come here to get information about different travel destinations, sights, hotels, and more often come back to us with feedback on those places. I just got some feedback from a Normandy trip and I include that in our information folders."

And if the ACS staff does not have what you are looking for, they will research it for you, added Diana O'Brien, Relocation Manager at the Ansbach ACS.

Websites like Travel Europe (<http://www.travelswise.com/>) or <http://goeurope.about.com/> are



Castle Neuschwanstein, Germany

also a good source for travel destinations. Official city and town websites provide information on local sights, tours and hotel accommodations.

Local SATO travel agencies also have specialists to assist people with planning and making reservations – and they have access to government rates.

Due to its size, many travel destinations in Europe are easily accessible by car. The use of Germany's highway system – Autobahn – is free, but many other European countries require a pass to use their highways. Signs close to these countries' borders indicate the need to purchase a

pass prior to leaving the country.

Route planners like <http://www.mapquest.com> are good tools for driving directions. Another option is picking up a country map offered in stores and gas stations on the economy.

But ACS can help there, too.

"I get a lot of requests to print maps and we do that," Nall said.

A train trip might be a more relaxed way of traveling. The German Bundesbahn has a railroad monopoly in Germany, but other European countries have more than one railroad company with

each covering a certain part of the country. For a train schedule or tickets in Germany, go to <http://www.db.de/site/bahn/en/start.html>.

For train tickets to different countries the internet service is often not able to give out price information. The information and tickets are available at all train stations' service counters.

Bundesbahn offers various special fares and trips. A Tageskarte is a one-day special, and when traveling inside of Bavaria a Bayernkarte is available for groups of either up to two adults and up to three children or even up to five adults is available. Other

left: Eiffel Tower, Paris, France



THÜRAUF
Travel Agency & Coach Services

»All-round service -
for your perfect
holiday!«

i Phone +49 (9841) 30 04
www.thuerauf-reisen.de

Airport-Shuttle · Rental coaches · VAT-form accepted
Ski and Bus trips all around Europe

railroad specials can be found at the Bundesbahn webpage.

For those who enjoy group trips, bus tours might be the way to go. Different agencies like Enjoy Tours (<http://www.enjoytours.com>) or SATO offer bus trips to popular travel destinations in Europe. Local outdoor recreation centers also offer bus trips throughout the year.

In the last few years, Europe experienced a boom in bargain airlines.

These airlines usually fly from and to smaller airports located further away from main cities. Often additional fees are charged for luggage, drinks and snacks.

No matter if you're traveling by car, bus, train or plane, hotel accommodations should be reserved in advance. When traveling to popular tourism areas and during popular seasons, accommodations might be hard to find or might only be available at high prices.

The different standards in Europe's hotel ratings don't make it easy to pick out the desired accommodations. A five-star hotel in Germany doesn't necessarily offer the same comfort as one does in Turkey.

Pensions – family-owned guest houses – are often a cheaper alternative to hotels. However, in Spain or Italy, pensions are usually cheap hostels where as in Germany, Switzerland or Austria, they are often cozy houses deco-



left: Berliner Dom, Berlin, Germany

right: Brandenburger Tor, Berlin, Germany

rated in local traditional style that offer the region's specialties for breakfast and dinner.

In Germany and some of its neighboring countries, the so-called Gasthauses are often all that is available for overnight accommodations in smaller towns. Usually family owned, they offer hotel rooms, bars, restaurants and banquet facilities. Lunch and dinner are often served to the public whereas breakfast is typically reserved for overnight guests.

Wherever you go in Europe, you'll often find that even in the same country different regions have different food and customs.

Europe has nude beaches and most saunas request their customers to be undressed.

At grocery stores in Germany, you have to buy plastic bags to take the goods home in. And when you shop for jewelry or carpets in Turkey, the proprietor will offer you Turkish tea or coffee and it is considered rude not to accept it. The French breakfast differently than the Italians, Germans or British do – and none of them come close to an American-style one.

So, wherever you go, be prepared to experience and try something

new. You might be surprised and get hooked to on some of the European ways.

Story by Rabia Nombamba
USAG Ansbach Public Affairs

Like an Ancient Fairy Tale



Just like Venice in Italy is considered one of the most beautiful cities worldwide, Rothenburg ob der Tauber in Franconia, Germany, stands as a world-famous relic of the lovely architecture of a bygone era.

800 years of history, embedded in the Frankenhöhe Nature Park, can be explored in the neat medieval town.

The silhouette of gate and defense towers conveys the aura of a fairy tale. As you enter through one of the old gates, you will immediately feel secure within the time-honored walls of this romantic place.

Like Berlin's Brandenburg Gate and Neuschwanstein Fairy Tale Castle, Rothenburg's historical sites are part of the list of landmarks contributing to the beauty of Germany as a tourist destination.

However, Rothenburg ob der Tauber is not merely the epitome of medieval romance, but also a haven away from the hectic 9-to-5 routine. Moreover, it

boasts all the benefits of an enjoyable shopping town.

This is the home of one of the world's most charming Christmas stores. The stars shine all the year round in Käthe Wohlfahrt's "Weihnachtsdorf", which translates to "Christmas Village". Exqui-

site traditional works of art like Christmas tree decorations, Christmas pyramids, music boxes, fabulous nutcrackers, and smoking man incense burners carry visitors away to a magical world.

The "German Christmas Museum" tells the story of the tradition-steeped



family celebration. During the Christmas market in December, the market square in front of the town hall turns into a winter fairy tale illuminated by a huge Christmas tree, with booths decorated with fir branches and the scent of mulled wine

The town is not only a souvenir shopping paradise; it also features a variety of retail stores selling traditional costumes, current fashion trends, eccentric couture, jewelry, leather goods, branded chinaware, antiques, books, confectionary, and coffee and tee specialties: Rothenburg is an "open sesame" for all tastes.

There is hardly any town of this size where so many people from all continents meet. For good reason, Rothenburg is dubbed "Bavaria's reception lounge". Various famous politicians have already sat in a street café in Rothenburg. The town, which has also served as a setting for numerous movies, has hosted federal chancellors, state presidents, kings, and stars.

Strolling through the lantern-lighted alleys with the night watchman, guests are immersed in an enchanting atmosphere.



Local festivals, theater, and music events as well as a wide range of hospitality offerings guarantee a pleasant, colorful stay.

The diversity of ingeniously spiced sausages, Frankenhöhe carp or lamb specialties, the famous „snowball“ pastry, the traditional wine and beer culture – all of these make the city a mecca for bon vivants.

Rothenburg is equally suitable for day trips, weekend stays, or extended vacations. Rothenburg is a family-oriented town with modern recreational facilities, a forest swimming pool, and an indoor swimming pool with sauna.

Countless convenient and inexpensive accommodation options are available both in town and in the vicinity. For more information, visit the town's multilingual Web site www.rothenburg.de.

The city life is characterized by a naturally grown blend of locals and guests from all over the world. In Rothenburg, you will feel at home in no time.

The town has a close, friendly relationship with the Americans. For instance, former World Bank President John Jay McCloy (1895-1989) was in love with Rothenburg.

As US High Commissioner to Germany after World War II, he contributed a lot to the development of the town, which made him an honorary citizen.

The world-famous 800-year-old walls that embrace almost the entire town with its battlements and towers is matchless. The walls with dozens of towers and bastions are easily accessible over almost their entire length of about 1.5 miles.

As you pass along, you will notice some breathtaking romantic sceneries over the roofs of the old town, its enchanted alleys, the magnificent mansions, and the idyllic valley, where the river Tauber peacefully meanders through the wonderful nature.

Hiking trails are waiting to be explored. The landscape is also speckled with many old flour mills that used to be common in Europe for centuries.

Organized by the local sports association, the public hiking day is always well attended by guests from the USA. American football too, is present in Rothenburg.

For 20 years, the local „Franken Knights“ team has played at the top of the second federal league. A festival with a fair, a giant Ferris wheel, and a typical Bavarian beer tent is a regular part of the yearly schedule.

The town hall with its Renaissance facade, its arches, historical dungeons, and a 197-foot lookout is located at the center of the old town. Just to give you a hint: Every year, the town presents couples from all over the world who make their marriage vows in the Gothic



wedding room with a special wedding tree, which they can visit during bloom or harvest at a site overlooking the old town in remembrance of the most important day of their life.

In summer, the market square with its numerous street cafés radiates a Mediterranean flair comparable to that of Siena, Italy, with its similar market square. Many sightseers enjoy watching the clock, which visualizes a historical event that took place in 1631. Back then, former mayor Nusch is said to have drunk 6.87 pints of wine in a single draught, thereby saving the town.

The festival performance based on this legend is reenacted every year in the



Rothenburg is quick and easy to reach. It is located right in the middle between the cities of Frankfurt, Nuremberg, Munich, and Stuttgart and has its own exit from the A 7 autobahn.

By car, Rothenburg ob der Tauber is about 22 miles from Ansbach. Travelers can also reach Rothenburg by train from Ansbach via Steinach. Rothenburg railway station is connected to the close-by Intercity route.

Rothenburg is not only worth one trip: every year, guests from all over the world return to this town, which gives them the feeling of being where they belong.

Text: Harry Düll and Bettina Hirschberg (October 2008)



form of a theater play and a historical parade with army camp.

The town's museums, too, offer exciting journeys through time. On an area of approximately 21,500 square feet, the "Medieval Criminal Museum" exhibits suspenseful legal history.

Historical implements of torture like the notorious "iron maiden" or the medieval pillory will make you shudder. Among other things, the close-by Imperial Town Museum presents a valuable collection of skillfully manufactured weapons, a monastery kitchen, and a monastery garden with medicinal herbs.

"Pax intransitibus, salus exeuntibus." Centuries ago, this Latin phrase was chiseled into our town's hospital gate. Translated, it means "Peace to those who enter, welfare to those who leave".

For countless generations, this phrase has described the cosmopolitanism and hospitality characterizing Rothenburg ob der Tauber. The president of a renowned Tokyo-based company who visits our town every year summarizes his impressions with the words "relaxation for the soul".

Like many other of our guests from the world over, he is fascinated by the completely walled medieval old town, the cultural variety of the historical works of art, and the excellent hiking possibilities in the unique, diversified landscape surrounding Rothenburg ob der Tauber.

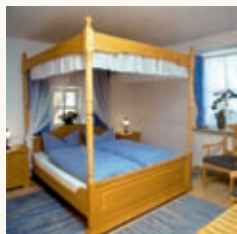
Our town skyline has already inspired a considerable number of prominent artists. Thus, around the globe, Rothenburg ob der Tauber is considered the epitome of the romantic town in Germany.

We are looking forward to welcoming you as our guest.

Yours sincerely,

Walter Hartl
Lord Mayor

HOTEL GERBERHAUS



As our guest you will experience the charm of a historic house dating from the 16 century. Our guest rooms offer the following amenities: WC, telephone, cable TV and wireless internet access

Spitalgasse 25 · 91541 Rothenburg o.d. Tauber
Telephone: (09861) 9490-0 · Fax: (09861) 86555
www.gerberhaus.rothenburg.de · E-Mail: gerberhaus@t-online.de

Mittelalterliches KRIMINALMUSEUM

Instrumente der Folter, Geräte zum Vollzug der Leibes-, Lebens- und Ehrenstrafen, Urkunden und Siegel, Münzen und Medaillen

Deutschlands bedeutendste rechtshistorische Sammlung

Tagungsraum
Videoraum
Cafeteria

2500 qm Ausstellungsfläche

ganzjährig geöffnet

Burggasse 3-5 · 91541 Rothenburg o.T.
Tel 0 98 61 / 53 59
Fax 0 98 61 / 82 58
www.kriminalmuseum.rothenburg.de



When was the last time you felt really good about yourself? Full of energy, enthusiasm and vitality, relaxed and cheerful?

Located in the heart of rothenburg, we offer you a broad selection of wellbeing and therapeutic services.

AV aktiv & vital GMBH
gesundheits- & wellnesszentrum

Innovation is our passion. Wellness is our passion. We care.

- Wellness and Day-Spa
- Ayurveda
- Spinal Therapy
- Professional skin care
- Natural cosmetics
- and much much more...

Aktiv & Vital Health centre
Kapellenplatz 12+13
91541 Rothenburg
Phone: 0986187580-00
www.aktivvital.info

English spoken - We ship worldwide - VAT Forms accepted

The unique world of Käthe Wohlfahrt® in Rothenburg o.d. Tauber.

Christmas magic 365 days a year - let the "Christmas Village" inspire you with its impressive presentation. Discover thousands of hand-made traditional German Christmas decorations of glass, wood, pewter, straw, home accessories and wonderful gifts from our "Rothenburg Christmas Workshop".

A trip and shopping experience for the entire family!

Opening hours:

Mon - Fri 10 a.m. - 6:30 p.m.
Sat 10 a.m. - 6 p.m.
Sun 10 a.m. - 6 p.m.
(Beginning May through December 24)



Käthe Wohlfahrt®

Käthe Wohlfahrt GmbH & Co. OHG · Herrngasse 1
91541 Rothenburg ob der Tauber · Germany · Phone: 09861-4090
Fax 09861 409410 · info@wohlfahrt.com

www.bestofchristmas.com

China-Restaurant-Hotel LOTUS



- first chinese restaurant to Rothenburg
- brilliant Hong Kong cookery
- to speak English

蓮花樓
經理
侯錫文

Eckele 2 · 91541 Rothenburg o. T./Germany
Tel./Fax 0 98 61-86 886 · info@hotel.lotus.de · www.hotel-lotus.de

More than 400 years of hospitality
in Rothenburg o.d.T.



Rappen

Hotel & Gasthof
mit Topplerhaus
Rothenburg o.d.T

- 105 comfortable rooms
- family rooms
- pancake restaurant and typical German food
- beer garden
- parking / coach parking
- we accept VAT forms (Abwicklungsscheine)

Hotel+Gasthof Rappen mit Topplerhaus

Vorm Würzburger Tor 6 + 10
D-91541 Rothenburg o.d.T.
info@hotel-rappen-rothenburg.de

Fon: +49 (0)9861 - 95 71- 0
Fax: +49 (0)9861 - 60 76

www.hotel-rappen-rothenburg.de



www.arvena.de

Check in ...
... and relax!

An unique and charming symbiosis of past, presence and future.

Enjoy the stay in one of our 112 guest rooms.
All are fitted with bath/shower/WC, hair dryer, direct dial phone, fax connection, W-Lan, radio, colour TV and some also have a minibar and room safe.

Ask for our „Longstay-Special“ Rates ...!

Our cosy restaurant, the „Old School“ offers delicious regional and international cuisine.

Our conference and events rooms for up to 350 people are equipped with state-of-the-art conference technology.

A free of charge internet terminal is available in our lobby.

Pastoriusstraße 5
91438 Bad Windsheim
Phone: 09841/907 0
E-Mail: info@arvenareichsstadt.de



91348 Bad Windsheim, Seegasse 30, Tel.: 09841/689556



- face- and body-Treatments
- nail Bar (gel Nails)
- Depilation with wax
- perfumery
- exclusiv of VAT
- Giftcertifi ates

Make your own appointment
You're welcome.

Krämergasse 2 · 91438 Bad Windsheim
Tel.: 09841/4612 · Fax: 09841/7396
E-Mail: info@at-cosmetics.de · www.at-cosmetics.de



Kurhotel Pyramida AG · Erkenbrechtallee 6 · 91438 Bad Windsheim
Phone: 098 41 68 200 · Fax: 098 41 68 20 200
www.pyramide-badwindsheim.de
E-Mail: info@pyramide-badwindsheim.de

Directly adjoining our hotel, along with the Franken Therme (thermal swimming pool), the Spa and Congress Center, the high rope course and the graduation tower (structure to remove water from saline solution) with its Kneipp facility, are the spa grounds of the former imperial town which are well-known far and wide.

After our in-house spa treatments we would like to pamper you at our restaurant and at the bar, or you could find a nice quiet spot for a cup of tea or coffee in one of our various rooms, either on your own, as a pair or with friends and other guests.

Your specialist for
glasses and jewellery.



since 1836
Matthäus
Optometrist – Jewellery
BAD WINDSHEIM · phone +49 (98 41)15 33



Place Your order :
from Su-Th 07:00-22:00
from Fr-Sa 07:00-04:00

Everytime...
Bad Windsheim (09841) 1642
Email : taxi-windsheim@web.de
Uffenheim (09842) 953210

...every where!



Nestling at the foot of Colmburg Castle, the vacation resort of Colmburg is the ideal starting point for cycling or hiking tours



Situated equidistant between the world-famous Rothenburg ob der Tauber and the rococo town of Ansbach (both 10 miles away), the market village of Colmburg lies in the extremely charming Frankenhöhe Nature Reserve.

If it's relaxation and recreation you're looking for – Colmburg has it all! Whether it be golf, hiking or cycling, vacation guests and residents find a variety of opportunities to relax or be active. Colmburg offers its guests well constructed hiking and cycle networks, adventure playgrounds, tennis, fishing, golf, a shooting range and natural swimming baths.



High above the village stands Colmburg Castle. The view from here across the Altmühl valley is breathtaking.



The castle, over 1000 year old, has been owned and run by the Unbehauen family since 1964. The Castle today is a hotel offering modern rooms, or historical rooms with modern whirlpool-bathtubs. The menu in the restaurants offers something for everyone, including specialties from Franconia,

game from the surrounding forests, as well as international delicacies. Enjoy a wonderful time in the romantic courtyard or at a candle-light dinner and then stay overnight in the "Bridal Suite".



Both registry office and church wedding ceremonies can be conducted in the hotel's chapel. Up to 120 people can be accommodated in the banqueting halls for the reception afterwards.

Information and reservations:

Tel 09803-91920
www.burg-colmburg.de
 info@burg-colmburg.de



Visit the town of Merkendorf – the historic cabbage town in the "Frankonian Lake District" (Fränkisches Seenland)

- **Medieval town wall from the 14th century**
Received its town charter in 1398 – 3,000 inhabitants
- **Romantic old town, town hall with cabbage fountain**
Late gothic parish church and museum of local history
- **Nature swimming pool Weißbachmühle with campsite,**
large playing field and lawn for sunbathing, children's playground
- **Arts, culture and customs**
Festivals – markets – annual fair – concerts
- **Traditionell gastronomy and café**
with Franconian and international specialties
- **Hiking and recreation area Mönchswald**
Cycle paths – hiking trails – children's playgrounds
- **Cabbage cultivation since the 18th century**
Cabbage traditions – cabbage farm – cabbage weeks

Stadt Merkendorf
 Marktplatz 1 · 91732 Merkendorf
 Tel. 09826/650-0 · Email: stadt@merkendorf.de
www.merkendorf.com





Markt Lichtenau

The community of Markt Lichtenau is situated 9 km to the east of Ansbach. The fort was built based on the model of the Nuremberg castle and can be seen from afar.

The new Lichtenau has grown way beyond the original city wall limitations by now. The community of Lichtenau has, together with its suburbs, just under 4,000 inhabitants. Family members of the armed forces stationed in Katterbach have long been a part of our population. The liaison with our American residents was confirmed as early as 1989 by a partnership certificate.

Many local entrepreneurs from industry, craft, catering and service have united to form the LiSa Trade Association and are thus able to systematically undertake joint activities and advertising campaigns.

For your recreational activities in the summer we can offer you a visit of our heated water park with slide, wading pool and playground. All year round you can undertake walks or bike tours along our "Mühlenradweg" (mill wheel trail) or the LiSa bike and hiking trail. The local restaurants offer typical Franconian snacks with local produce directly from local farms and mills.

**Gasthaus
Zur Linde
Fam. Blank**

Unterrottmansdorf

Phone 09827/1850
Guest rooms with shower/WC and TV
Open from 11:30 to 14:00 and 17:00 to 21:00
Closed Mondays and Wednesday
Specialities: Carp and trout
Various schnitzels and steaks

Further and always up-to-date information you will find on our website: www.Markt-Lichtenau.de



Steinbacher Mühle
farina – naturally valuably
Mill - Agrarian trade

Products:
Flours of all Kinds, organic or conventional, Health food, All types of animal feed, Pet food, Agricultural trade, Grains, seeds, Rapeseed oil and various other oils,

Mill shop:
All common flour Types, Nibbels made from grains and more, Range of muesli, Pasta, Gift ideas for many occasions

Your contact:
Am Mühlbach 2 – Steinbach
91623 Steinbach b. Ansbach
phone: 09 81/57 99
fax: 09 81/1 49 87
e-mail: steinbacher-muehle@gmx.net
Ms. Angela Gollisch, Mr. Peter Gollisch

**Kfz- und Reifen-Service
Präger**

Tires, rims, repairs of all kinds
Authorized automotive repair shop
Emissions inspection
Modern diagnostic systems
All auto brands/No brand loyalty
... we offer you top performance by master mechanics at fair prices

Rutzendorf 25
91623 Sachsen
Phone 09827-927804
Fax 09827-927803
Mobile 0179-5171092



Restaurant and Wine Bar Leidel

Lunch daily from 11.30 a.m.
Evening meals from 5.30 p.m.

- Beautiful shady beer garden with children's playground
- Comfortable guest rooms with shower, bathroom and TV
- Rooms/dining hall for family functions, hail and farewell parties
- Franconian specialities and international dishes
- English menu, English speaking staff
- Closed Thursdays

Fam. Hechelbauer/Leidel • Unterrottmansdorfer Straße 6 • 91586 Lichtenau
Phone: 09827/528 • Fax: 09827/202 • E-Mail: info@weinstube-leidel.de

Gasthaus Landisch

Good homestyle Franconian cooking
Rooms for social and Business functions
Guest rooms with shower/WC

Opening hours: mo, thu, fri, sat from 10:00 to 13:00 and 16:00 to 23:00
wed, from 16:00 to 23:00, sun from 10:00 to 14:00 and 16:00 to 23:00,
tue, closing day

Familie Landisch
Hauptstraße 29 · 91623 Sachsen b. Ansbach
Phone: 0 98 27 - 92 87 28 · Fax: 0 98 27 - 47 11
Internet: www.landisch.de · e-mail: gasthaus@landisch.de

UDO'S FRISIERSTUBE
INH UDO GUNDEL

for men
– Spezial US-haircut

for women and kids
– top chic colour
– bright Elumen high light.

Ansbacher Straße 31 · 91586 Lichtenau
Phone: 09827/1811

Wolframs-Eschenbach

Poet city – Teutonic Order city – city of architecture

Staatlich
anerkannter
Erholungs-
ort!



Wolframs-Eschenbach is situated southwest of Nuremberg and stretches across the undulating ridge between the Rezat and the upper Altmühl. It is home of the poet Wolfram von Eschenbach and it used to be in possession of the Teutonic Order, which transfor-

med the village into a town. To this day Wolframs-Eschenbach ranks among those Franconian towns whose centers are still characterized by the Middle Ages and the Renaissance. The place is poet city and Teutonic Order city at the same time and the museum Wolfram von Eschenbach as well as the city's architecture give evidence of its proud past.





- 18 ruhige Gästezimmer, alle mit TV und Balkon
- großer Garten mit Freibad
- regionales Frühstück
- ideales Hotel für Ihre Gäste/Freunde aus Amerika, Kurzurlaub
- Kontakt über E-Mail hotel.seitz@t-online.de



Duchselgasse 1 u. 3, Tel. 0 98 75/97 90-0
91639 Wolframs-Eschenbach

www.hotel-pension-seitz.de

Café Parzival

Coffee and cakes, gifts and more ...

Enjoy and relax at the same time – with a fresh cup of coffee and homemade cakes and gateaux or a delicious ice-cream sundae – at our Café Parzival in the old town of Wolframs-Eschenbach.

Wolfram-von-Eschenbach-Platz 4 • 91639 Wolframs-Eschenbach
Phone: (098 75) 97 11 40 • Fax: (098 75) 97 11 41
E-Mail: christ@cafeparzival.de • www.cafeparzival.de



Inhaber: Georg Wilhelm Dier

Alte Vogtei

Historischer Gasthof im Fränkischen Seenland

Our hotel and restaurant „Alte Vogtei“ is one of the most beautiful guesthouses of Old Franconia. It was built by the Teutonic Knights from 1370 to 1390. The house is decorated throughout with a collection of historic objects and devices. Our Teutonic Order room, a fireside lounge, a knight's hall, a large festival room as well as comfortable en suite guest rooms with TV are available at all times for family celebrations, company events and conferences.

With beergarten.

Hauptstraße 21 · 91639 Wolframs-Eschenbach
Tel. 0 98 75/9 70 00 · Fax 97 00 70 · alte.vogtei@t-online.de

www.gasthof-altevogtei.com

Welcome to Neuendettelsau

As the mayor of our community I would like to extend a warm welcome to all our guests.

Neuendettelsau is located in the Franconian region, which is an ideal setting for culture and adventure and is conveniently situated with easy access to Nürnberg and Ansbach. Due to the structure of our large community we attract people of all age groups. The facilities that are available particularly for families with children range from child care facilities, schools and secondary

educational opportunities to the Augustana College and cater for virtually every age. The shops and markets in Neuendettelsau offer a large selection and a variety of shopping facilities. Our public health system is well equipped with medical health care facilities, medical specialists and the DiaMed Center.



With our leisure facilities, first and foremost the adventure pool NOVAMARE, but also the gyms and sports halls, the cycle paths and walking trails which lead through the green countryside and the surrounding farmland, we offer you a place for relaxation and recreation. You can also find relaxation in our small museums and at cultural events that are offered in form of concerts, readings and exhibitions at different places in our town.

Together with my staff from the municipal administration, I would be happy to provide you with further information.

It is my wish that you should feel really at home here with us.

Yours

Gerhard Korn
Mayor

Forget about your everyday life – enjoy that vacation feeling ...



ERLEBNISBAD

NEUENDETTELSAU

phone 0 98 74/5 02 35 • www.novamare.de

opening hours:	monday to friday	15:00 to 22:00
	saturday, sunday and official holiday	10:30 to 18.00
	in the holidays	open at 13:00



THE HOSPITALS OF THE DIAKONIE NEUENDETTLSAU

Combining human touch with professional competence – our modern and patient-friendly hospitals

CNOPF'S CHILDREN'S HOSPITAL

Paediatric clinic (offering neonatology with a perinatal centre level 1, child oncology, child haematology, paediatric neurology, endocrinology, diabetology, ultrasonic ambulance diagnostics)
Paediatric surgery
Paediatric urology

Cnopf's Children's Hospital Nuremberg
St.-Johannis-Mühlgasse 19 · 90419 Nuremberg
Tel.: 0911/3340-02 · Fax: 0911/3340-5011
www.klinik-hallerwiese.de
outpatient treatment

Cnopf's Children's Hospital Ansbach
Station Wald/Klinikum Ansbach
Escherichstraße 1 · 91522 Ansbach
Tel.: 0981/484-2111
outpatient treatment

HALLERWIESE HOSPITAL NUREMBERG

Specialist departments:
Gynecology and obstetrics
General and visceral surgery
Anesthesiology and intensive care medicine

Associated consultants:
Internal medicine with gastroenterology, nephrology, vascular, oral and maxillofacial surgery, cardiology
Ear, nose and throat medicine
Urology

Hallerwiese Hospital Nuremberg
St.-Johannis-Mühlgasse 19 · 90419 Nuremberg
Tel.: 0911/3340-01 · Fax: 0911/3340-5011
www.klinik-hallerwiese.de

CLINIC NEUENDETTLSAU

Specialist departments:
General, visceral and accident surgery (offering, among other, endoprosthesis, vascular, plastic, spinal and minimal-invasive surgery)
Internal medicine (offering, among else, treatment in gastroenterology, cardiology and metabolic diseases)
Palliative care medicine
Geriatric medicine
Anesthesiology and intensive care medicine

Associated consultants:
Gynecology and obstetrics
Ophthalmology
Physiotherapy

Clinic Neuendettelsau
Heilsbronner Straße 44 · 91564 Neuendettelsau
Tel.: 09874/8-5233 · Fax: 09874/8-5790
www.clinic-neuendettelsau.de

RANGAU HOSPITAL ANSBACH

Specialized and rehabilitation hospital for pneumology, allergology, oncology
Treatment in pulmonary and bronchial medicine

The doctors, nurses and therapists at the Rangauklinik Ansbach are experts in diagnosing and treating all forms of pulmonary disease. The conditions most commonly seen at the Rangauklinik Ansbach are asthma, copd (chronic obstructive pulmonary disease), emphysema, lung cancer, pneumonia, pulmonary fibrosis, pulmonary hypertension, sarcoidosis, sleep apnea.

Rangau Hospital Ansbach
Strüth 24 · 91522 Ansbach
Tel.: 0981/840-0 · Fax: 0981/840-200
www.rangauklinik.de

DIAKONIE NEUENDETTLSAU

LEBEN
GESTÄTTEN



NEUENDETTLSAU
DIAKONIE





The Franconian Lake District

➡ Great vacation experiences by the water at the Franconian Lake District - unique in Bavaria Recreation at its best at the Franconian beaches

In the center of Bavaria and only 50 km south of Nuremberg, a very special recreation area welcomes its guests to the Franconian Lake District. With a total expanse of water of 2000 hectares, the Altmühl Lake, the Large and the Small Brombach Lake, the Igelsbach Lake, the Roth Lake, the Hahnenkamm Lake and the Dennenloher Lake leave nothing to be desired when it comes to fun and waterside relaxation. Exquisite sandy beaches, ideal leisure facilities, excellent sailing and surfing facilities and fantastic angling Spots await the visitor. Moreover you will find it relaxing to take a boat trip on the Altmühl Lake or the Brombach Lake.

➡ Activity holiday at the adventure land

Apart from the lakes, the Franconian Lake District offers an unspoilt natural and cultural area which makes it ideal for hiking and cycling. A dense network of hiking and cycling trails leads to the special scenic attractions with mixed woodland, fields and meadows. Attractive leisure facilities are at the visitor's disposal. Climbing in the adventure forest, archery at the Roman camp, a high-speed sleigh ride at the summer bobsleigh track or a leisurely carriage ride are only some of the possibilities. No wonder that children in particular enjoy the Franconian Lake District.

➡ Expedition through the cultural area

Everywhere you go in the Franconian Lake District you encounter a rich history and a lively culture. Starting from Roman times, historical monuments from two millenia have been preserved. Historic towns such as Gunzenhausen, Weißenburg, Wolframs-Eschenbach or Roth wait to be discovered. Moreover you can see peaceful villages where the church is still the focal point and where you will, in most cases, find restaurants with regional Franconian cuisine.

➡ Welcome to gourmet country

In such a versatile region it is not surprising that you will not miss out on culinary delights. Fresh fruits from the orchards, white and red cabbage, delicious asparagus, excellent hops, fresh fish, tender lamb and beef from pasture-fed livestock and venison from the vast woodlands - the Franconian restaurateurs can draw on plentiful resources and you can taste that. Certification seals vouch for quality and origin of the products, first of all the award of the „Regionalbuffet“.

Tourismusverband „Fränkisches Seenland“ GbR

Hafnermarkt 13
91710 Gunzenhausen

Phone: 09831/5001-20
Fax: 09831/5001-40

E-Mail: info@tvfs.de
www.fraenkischeseen.de



Welcome to USAG Ansbach!



- ◆ Tax Free
- ◆ U.S. Spec. Vehicles
- ◆ Invoice Based Pricing
- ◆ European & Statewide Delivery*
- ◆ Trades Welcome
- ◆ Financing Available
- ◆ Insurance Available
- ◆ Fast & Friendly Service



Military Program Headquarters

Located at
Katterbach 2
Ansbach
Tel. 09802-952991
e.ninova@mcs-autoexchange.com



*Stateside delivery excludes Honda, Toyota and Kia Vehicles.

A.T.U - EVERYTHING FOR YOUR CAR



Master-Workshop with a Discount Auto-Parts-Store

- Inspection and maintenance also for American cars
- Oil- and Tire change
- Wheel alignment and Chassis work
- Electronics diagnosis
- A.T.U smart repair
- Car glass repair service
- Airconditioning service
- LPG
- Tires and rims from 13 to 22 inch
- Tuning parts and windowtinting
- English speaking staff

Tax free Sales - we accept Vat Forms

91522 Ansbach, Thomasstraße 1 • 91413 Neustadt/Aisch, Karl-Eibl-Straße 31 •
91710 Gunzenhausen, Nürnberger Straße 101 • 91226 Schwabach, Fürther Straße 44 •
92637 Weiden, Dr.-Kilian-Straße 11
Tel.: +49 (0)1805-288227* or +49 (0)1805-ATUCAR*

*0,14 Euro/min. **ARCOR** when indicated ask your mobile network for differing tariffs

ATU

Die Nr.1 Meisterwerkstatt

www.alles-deutschland.de

IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der Trägerschaft. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt die Verwaltung oder das zuständige Amt entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des

jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

91522398/1. Auflage/2009

www.alles-deutschland.de



mediaprint
WEKA info verlag

WEKA info verlag gmbh
Lechstraße 2
D-86415 Mering
Tel. +49 (0) 82 33 384-0
Fax +49 (0) 82 33 384-1 03
info@weka-info.de · www.weka-info.de

Fuel Ration Cards in Germany

INSTALLATION COMMAND-EUROPE – The AAFES automated fuel ration card system is a special card that works automatically to control rationed retail tax and duty-free purchases of motor fuel.

The program is in effect for all military communities and U.S. Forces personnel stationed across Germany who have registered vehicles – including fuel for all privately-owned vehicles and U.S. Government non-tactical vehicles.

The main purpose of the card is ration control. Anyone who uses the fuel ration card incorrectly will risk having to pay more than expected for fuel. Correctly using the card will help people avoid paying higher German gas prices in Europe.

- ▶ Drivers must first be in possession of a USAREUR driver license.
- ▶ New registrants will take their vehicle registration documents to the nearest AAFES card issue site and will receive a temporary activated fuel ration card good for 30 days – the permanent card is issued to registrants later in the mail.
- ▶ The card matches the vehicle's plate and cannot be transferred between vehicles.
- ▶ Germany-wide ESSO gas stations and on-post AAFES gas stations are the only authorized sites that use the card – the card is not honored at ARAL gas stations like the coupon system formerly was.



- ▶ Customers must show their vehicle registration to ESSO/AAFES store clerks to complete a fuel transaction.
- ▶ Registration certificates may include up to five eligible drivers per vehicle, provided each driver ID number is unique.

All Soldiers, Sailors, Airmen, Marines, and U.S. forces civilians are responsible for using their fuel ration cards properly after they've received and activated them.

All drivers who own and drive registered vehicles are requested to fully review all published information on the fuel ration card's system to become familiar with the "who, what, where, when, why, and hows" relating to the fuel ration card. This includes all U.S. forces personnel who are either permanently stationed or on temporary duty in Germany and their family members with drivers licenses.

Useful information, a two-page printable tri-fold with helpful information and advice for using your fuel ration card in Germany,

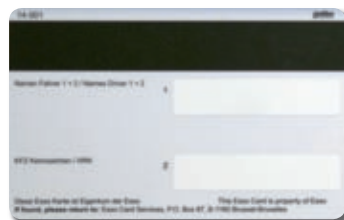
and FAQs can be found on the IMCOM-E website at: <http://www.imcom-europe.army.mil/sites/news/fuelcard.asp>

Privately Owned Vehicle (POV) Fuel Card

The image shows the front of a POV (Privately Owned Vehicle) Fuel Ration Card:



The image shows the back of a POV (Privately Owned Vehicle) Fuel Ration Card. The back contains the names of 2 authorized drivers as well as the license plate number:



Coupon Pay 6 - Drive 8

Let's go to Pottenstein

1160 m Summer Toboggan Run and the "Franken-Bob", the all-weather sports installation for thrilling downhill rides

Bungee trampoline and cheap food and beverages from our vending machine
Tel. 092 43/922 00 or 0 66 51/98 00
www.sommerodelbahnen-pottenstein.de

Fun and Action for Youngsters and Oldies!

www.wiegandslide.com



Badespaß für Alle!



Atlantis

SAGENHAFT!

Frankens fröhliches Familienbad in Herzogenaurach

Freizeitbad Atlantis Herzo Bäder- und Verkehrs GmbH
Würzburger Straße 35 · 91074 Herzogenaurach
Telefon: 09132/73 85-0 · Fax: 09132/7385-29
Geöffnet täglich von 10.00 - 22.00 Uhr · Sauna extern Mi., Fr. und Sa bis 23.00 Uhr
www.atlantis-bad.de

OPEL Rent

Die Autovermietung




Low rates on all rental cars, incl. compact, mid/full size, SUVs and vans!

Phone: +49 981 48858 46
Email: rent@autohaus-franken.de

Franken
Ansbach

Würzburger Landstr. 51
91522 Ansbach
www.autohaus-franken.de



car repair smash repair

oil change car varnishing

Windsbacher Str. 29
91522 Ansbach
Tel.: 09 81/4 66 19 00
Fax: 09 81/4 66 19 19
E-Mail: norbert@meyer-kfz-eyb.de
Web: www.meyer-kfz-eyb.de

AUTOGLASEREI JAKOBER

GmbH

repair of Windshields
replacement

Würzburger Landstr. 16 · 91522 Ansbach
Telefon: 09 81/48 74 28-0
E-Mail: Jakober@t-online.de
Internet: www.autoglaserei-ansbach.de



Riding the Rails in Germany

Germany has one of the world's best passenger rail systems. There aren't many places that you can't get to with it, and the trip will be comfortable, economical, and punctual. Other than the automobile, rail is by far the most common means of intercity transport. Generally, long-distance trains are around 90% punctual, and local trains are almost always nearly 100% on-time.

There are several types of service offered, identified by an alphabet soup of letters. Here are most of the train types and designations:

Long-Distance Trains

- ▶ ICE (*InterCity Express*) – The flagship of the GermanRail system. Provides high-speed connections between the principal metropolitan areas. Trains run every hour or more frequently.
- ▶ CIS (*Cisalpino*) – A train very similar to the ICE, but runs on conventional tracks rather than the special tracks used by the ICE.
- ▶ Thalys - Express train connecting Cologne, Dusseldorf, Paris, Brussels, and Amsterdam.
- ▶ IC/EC (*InterCity/EuroCity*) – Express trains connecting the larger domestic destinations every hour. Some of these trains travel into adjacent countries as part of the EC (*EuroCity*) system.
- ▶ ICN, EN, CNL, NZ (*InterCity-Night, EuroNight, CityNightLine; Nachtzug*) – Various night trains providing long-distance sleeping accommodations.
- ▶ IR (*InterRegio*) – Express service connecting domestic and international medium-sized towns and major rail centers. Trains generally run every two hours or more often. (This service is in the process being





phased-out and consolidated with other services.)

- ▶ D (*Durchgangszug*) – A fairly rapid longer distance train. Provides connections on some of the lesser traveled routes or times.

Regional Trains

- ▶ IRE (*InterRegioExpress*) – An express train connecting regional cities at regular intervals.
- ▶ RE (*RegionalExpress*) – An express train connecting medium and larger-sized towns to main rail hubs.
- ▶ RB (*RegionalBahn*) – Similar to RE, but slower since it stops in virtually every town along the way.

- ▶ SE (*StadtExpress*) – A local train that connects outlying towns with medium and large cities.
- ▶ S-Bahn (*Schnellbahn*) – Commuter rail service in and around major metropolitan areas.

Onboard services: As you might imagine, the level of service onboard increases with each of the service levels above. All trains at minimum have WC facilities. Some lower level trains will have a small snack cart that passes through the cars. IR trains will usually have a bistro car. The IC and ICE trains have bars, lounges, bistros, and restaurants serving German and international foods, beers, and wines.

Classes: Trains are divided into two classes first and second. The cars have a large "1" or "2" on the outside near the doors indicating which class they carry. With a few exceptions, all services available on the train are provided for both first and second-class passengers. The benefit of first class is that the rates for first class are higher and, thus, first class tends to be less crowded than second class. The ICE is the most luxurious of German Rail trains. These trains feature adjustable cushioned seats, individual reading lights, piped music from armrest jacks (bring your own headset), conference rooms, public telephones, and fax machines. First class passengers also have video players at their seats.

Tickets

Like any major transportation service, the DB offers a myriad of tickets, fare schedules, and

special deals. Even railway officials sometimes have problems navigating the complex structure of the DB's ticketing options. Fortunately, most tourists shouldn't need to deal with this hassle as rail passes, which tend to be a better deal, and point-to-point tickets can be purchased outside of Germany. However, if you decide to purchase your train tickets in Germany, you should be prepared for a possible adventure. I suggest that you use the DB's website to determine the approximate fares ahead of time. That way, you'll know if you are getting the correct fare when you purchase. It's also been recommended to "shop around" at the station. Get a quote from one agent, then get a quote from a second agent. If they match, OK. If one's cheaper than the other, make sure you're getting the right ticket, and if so, then go for the cheaper one.

Individual point-to-point tickets and surcharges

Except for the ICE, tickets for individual trips longer than 100 km are based on a standard per-kilometer fare structure. In addition to this base fare, the IC has a surcharge. These surcharges do not apply to holders of German Rail passes or most Eurail or Europass passes. You should also purchase a seat reservation for a flat rate (good for one seat on up to two trains.) This will guarantee you a specific seat for the duration of your journey. You can reserve a seat anytime between three months to just minutes before the train leaves. If you already have a ticket or have

a pass, you can purchase a seat reservation by itself. Sleeper and couchette services also carry an additional charge.

How to purchase tickets: The best way to purchase your ticket is to go to the station, locate the departure timetable (large yellow schedules), and find the train that you need. Note the train number, departure time, and destination. Then go to the ticket counter (in larger stations, look for "Reisezentrum" signs) and give this information to the ticket agent. Many ticket agents speak English, but if they don't, and you don't speak German, write the train number and destination on a slip of paper and hand it to the agent. Be prepared to wait in line a while as the ticket counters at most stations are not as well staffed as they could/should be. Also, make sure that the line you are in will get you the service you need- there are special lines for express service (just tickets-no reservations or information), and domestic (*Inland*) and international (*Ausland*) tickets. These are, however, being phased-out in many stations. For trips of less than 100 km, you usually can (and should) purchase your tickets from a vending machine (look for machines marked "Fahrkarten", "Fahrausweis", or "Fahrschein"). To use these, you find your destination on a chart on or near the machine, then dial the indicated code on the keypad on the machine. The one-way, single fare will be shown. Press the appropriate button for a round-trip ticket, first-class fare, or other add-on if needed. Then pay the price shown and your ticket will drop into the bin. Prices for these

trips are calculated on a different tariff schedule than are trips over 100 km.

At the Station

The German word for train station is *Bahnhof*. If you're in a large city, you will most likely want the *Hauptbahnhof*, or Central Station. The stations are usually located in the heart of the city. Once you get there, you will find that most large stations are self-contained cities. There are newsstands and bookstores, shops, grocery stores, restaurants, bistros, lounges, post offices, banks, florists, pharmacies, barber and beauty shops, and even movie theaters. Information and ticket counters, luggage offices, and lockers are also provided at most stations.

Timetables are prominently posted throughout the station. You will find two schedules: Arrivals (*Ankunft*) and Departures (*Abfahrt*). Departures are listed on yellow charts, arrivals on white. All trains arriving or departing that station are listed chronologically starting at midnight. Times are listed using the 24-hour clock (i.e. 13:00 = 1:00 pm). Symbols indicate the services onboard as well as which days that train operates. Fast trains are listed in red. The train number and the arrival or departure platform (*Gleis*) number are also listed.

Once the train has been underway for a little while, the conductor will come through and ask for tickets. If you just boarded, present your ticket (and passport if proof of age or residency is required as part of your pass). The conductor will, in good Ger-

man form, punch or stamp your ticket and return it to you. You will not need to show it again for the duration of your trip unless there is a change of conductors. You must purchase all tickets and reservations before you board these trains. Periodic spot checks are made and hefty fines are levied against those without valid tickets.

Stops are announced shortly before arrival. If you miss the announcement (or just don't understand it!), signs on the platforms will tell you where you're at. If your train has them, the electronic displays at the ends of the coaches will show the name of the upcoming stop as you approach it. Also, you will usually find an itinerary flyer near your seat listing the scheduled stops and services for that train. Note the abbreviation *Hbf* stands for *Hauptbahnhof*. Make sure you are ready to jump off when the train arrives at your destination. At some stops, the train only stops for a minute or two, so if you're not ready, you may end up taking an unscheduled diversion to the next stop!

Once you get off the train, follow the "Ausgang" signs to leave the station. Most stations have multiple exits, so double-check to make sure you're headed in the right direction. If you are making connections, check the yellow departure schedules to find out which track your connecting train leaves from, then follow the signs directing you to that platform. Connection information is also usually announced on-board the trains as they approach major stations.

Signs

Signs in all stations use standard international symbols. Here are some of the more important ones:



Parking in Germany



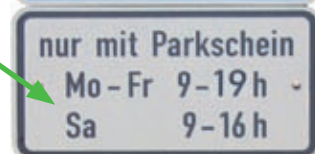
Parking available

Parking from left of this point is allowed, but may be restricted according to any additional signs on the post (like those pictured below).



With stipulations

Only with parking slip, Monday-Friday 9 am-7 pm and Saturday 9 am-4 pm.



With permit

Parking for inhabitants with parking permit for zone west (here they don't need an hourly parking slip, just a town permit).



Parking forbidden

Parking is forbidden to the right of this point. This sign with a single diagonal line means parking is restricted to three minutes. In general, avoid parking in areas with these signs if you are unsure if they apply to you or not.



Getting ready to hit the Road: Driving in Germany

U.S. Army-Europe's Web site <http://www.hqusareur.army.mil/rmv/> is the best place to get information on how to get driving during your assignment in Germany.

Locally, talk to the staff at the USAG Ansbach Vehicle Registration Office in Bldg. 5257 on Barton Barracks to find out about getting a vehicle registered.

And the folks at the drivers testing office in Bldg. 5818 on Katterbach Kaseme can tell you everything you need to know about getting licensed to drive over here.

It's a good idea to check out the driver's handbook at http://www.hqusareur.army.mil/rmv/drivers_handbook.htm too.

Officials emphasize that fuel coupons are no longer issued in Germany. Fuel cards are issued and picked up at the AAFES main exchange for new registrants-vehicle registration officials will provide all necessary information about fuel cards when you register your vehicle. More on fuel cards can be found in an article in this guide.

For more on vehicle registration, call DSN 468-7892 or CIV 0981-183-7892.

Privately-owned vehicles

U.S. Customs requires personnel to have a copy of the title to their vehicle when shipping it

overseas. The title must include the vehicle identification number or, if the vehicle does not have a VIN, the product identification number. If there's a lien on the vehicle, there must be written approval from the lien holder. Be sure to read the POV Shipping pamphlet with detailed information on shipping POVs here. Below are recent additions to the regulations for POV shipping:

- ▶ Tires: All tires must have at least 1.6 mm tread over the complete tire surface. No re-grooved tires are allowed; snow tires (if on vehicle) must be on the drive wheels; and there can be no mixing of radial and conventional tires. Tires must not protrude beyond the fender wells.
- ▶ Exhaust system: No rusted out or leaking exhaust system components allowed. Exhaust systems with cut outs, fiberglass packed or straight through exhaust pipes are not allowed. Noise level of exhaust systems for vehicles and motor cycles must not exceed 95 decibels.
- ▶ Brakes: A mismatch of 20 percent or more between wheels, as measured on the brake wheel drag machine is prohibited. A parking brake that is inoperative on one side when measured on a brake wheel drag machine is prohibited. An emergency brake that fails to stop the vehicle during a road test is prohibited.
- ▶ Exterior Condition: Missing fenders, broken windows,

extensive body damage, deterioration, broken springs or oil leaks are not allowed. Foreign manufactured vehicle frames are usually an integral part of the body; therefore, rust damage is critical and will necessitate costly reconstruction to pass the inspection. Spoilers attached to vehicles must meet the manufacturer's installation specifications. Homemade spoilers or spoilers that do not meet the manufacturer's specifications are prohibited by German law. Spinning rims attached to vehicles are prohibited by German law.

- ▶ Modifications: Any modifications changing the vehicle body style (as to engine not being covered), altered bumpers, which are not to manufacturer's specifications, missing or damaged running boards are not allowed. Any after-market material (transparent or tinted) attached to the windshield or front side windows directly to the left and right of the driver and the passenger is prohibited by German law.

Vehicles are shipped to the Schweinfurt Vehicle Processing Center, a little over an hour drive from Ansbach. It's important that personnel notify the transportation office upon arrival.

Your car must pass an inspection for safety, condition and reliability. It's recommended that any needed repairs be completed

Vehicle registration officials offer these quick tips:

- ▶ **Insurance cards** must be updated and actual
- ▶ **Registrations** must be updated and current
- ▶ If you are **shipping** a car or have a **new car**, you will need to have **all** the documents in order and on hand prior to arriving at the vehicle registration office.

These include, but are not limited to

- ▶ **Shipping documents**
- ▶ **Purchase order** or bill-of-sale with make, model, year and chassis [VIN] number on it
- ▶ **Proof of insurance/** insurance confirmation card
- ▶ **Application** for Motor Vehicle Registration and Allied Transactions (AE Form 190-1AA)
- ▶ **ID card, U.S. Forces Certificate of License (USAREUR drivers license)**
- ▶ **Check or money order** made payable to "USAREUR Registration Fund" (cost for registration is \$30.)



prior to shipping your car to Germany. Labor and parts are very expensive and parts may take time to arrive in Germany. Check vehicles for rust, chips, cracks in the windshield and oil leaks. Inoperative lights, horn, speedometer and other items can prevent your car from passing inspection.

Car Insurance

Germany has a high cost of living. Prices for auto insurance are especially expensive. Variables include your age, the car's age, engine size, make, model and weight. German liability insur-

ance, which is mandatory, ranges from 400 to 1,000 Euros per year. Shop around when purchasing insurance.

Driver's licenses

The minimum age for driving in Germany is 17. Soldiers and U.S. civilian employees must have a stateside license or a country license to obtain a U.S. Army Europe certificate of license. Prior to departing the U.S., ensure your stateside driver's license is current and not near expiration. Possession of a valid stateside license expedites licensing in USA-REUR. Personnel must hold a USAREUR POV Certificate of License in order to operate a private auto off-post. Individuals are no longer permitted to use a military license in lieu of a valid state or country license to obtain a U.S. Forces POV Certificate of License for any class. Prior to arriving, it is recommended that you study for the driver's license exam. You can find the driver's

handbook and manual online at rmv.hqusa.reur.army.mil/driverman/190-34.htm. The laws and street signs are different than in the U.S. and can be confusing. If you do not have a valid license you will be considered a "novice" and must go through German licensing procedures to obtain a license. The process is very lengthy and expensive. A German driver's license costs approximately 2,000 Euros.

Child safety seats

Car seat requirements are different in Germany than in the U.S. All children under 12 years of age who are smaller than 4'11" or weigh less than 50 pounds must use an approved child seat or booster seat. Children up to 36 months or up to 40 pounds must use a car seat. Children ages 3 to 11 or 33 to 80 pounds must use a booster seat. Failure to use these devices may result in a fine and/or loss of your driving privilege.

KFZ Krause

Exclusiv

- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen
- Abschleppdienst, Tag und Nacht
- Gebrauchtwagen
- Neuwagen
- Reifenservice

Industriegebiet Eyb • 91522 Ansbach ☎ 0981-5565

German Survival Phrases

Germans will be the first to admit that their language is not the easiest to learn! A proper German course is highly recommended to enable you to really understand the culture and peoples of Germany. Several options are available to you to accomplish this: The Headstart program through the Education Centers, a college level course offered by one of several universities (inquire at the Ed Center) or a Volkshochschule course (German Adult Education). ACS also offers free Conversational German classes.

Meanwhile, a few handy phrases and words might make your initiation into the German society and culture a bit easier. The following list is by no means exhaustive – add your own words as you learn them!

The most important phrase and one you need to learn first of all is:

"Sprechen Sie Englisch?"

Which means

"Do you speak English?"

To greet someone

<i>Guten Tag</i>	literally: Good Day (Hello)
<i>Guten Morgen</i>	Good Morning
<i>Guten Abend</i>	Good Evening
<i>Wie geht es Ihnen?</i>	How are you?
<i>Wie geht's?</i>	familiar: How are you?

Saying goodbye

<i>Auf Wiedersehen</i>	Good-bye
<i>Auf Wiederhören</i>	Good-bye (from phone)
<i>Bis morgen</i>	See you tomorrow
<i>Tschüss</i>	So long! (slang)

Times of Day

<i>morgen</i>	Tomorrow
<i>Nachmittag</i>	Afternoon
<i>Vormittag</i>	Morning
<i>morgen früh</i>	Tomorrow morning
<i>Mittag</i>	Midday
<i>Mittagspause</i>	Midday closure/pause
<i>Stunde</i>	Hour
<i>viertel Stunde</i>	¼ hour
<i>Viertel nach</i>	¼ after
<i>Viertel vor</i>	¼ before
<i>halbe Stunde</i>	Half hour

On the Go

<i>Ausfahrt</i>	Exit
<i>Einfahrt</i>	Entrance
<i>Gute Fahrt</i>	Have a good trip
<i>Einsteigen</i>	Enter/get on
<i>Aussteigen</i>	Exit/get off
<i>Halt</i>	Stop
<i>Bahnhof</i>	Train station
<i>Haltestelle</i>	Transportation stop
<i>Bus</i>	Bus
<i>Straßenbahn</i>	Trolley/Tram
<i>eine Karte bitte</i>	One ticket please
<i>Hin und zurück</i>	Round trip
<i>Reserviert</i>	Reserved
<i>Parkplatz</i>	Parking place
<i>Tiefgarage</i>	Underground garage
<i>Platz</i>	Place
<i>Sitz</i>	Seat
<i>Garten</i>	Garden
<i>Spielplatz</i>	Playground
<i>Markt</i>	Market, Farmers Market
<i>Stadtmitte</i>	City center
<i>Zentrum</i>	City center



Surviving in the Bathroom

WC	Water Closet
Damen	Ladies
Herren	Men
Seife	Soap
Handtuch	Hand towel
Wo ist die Toilette?	Where is the toilet?
Gibt es ein Klo hier?	Is there a lavatory here?

Notausgang	Emergency Exit
Polizeiruf	Police Call
Reserviert	Reserved
Ruhe	Silence
Stadtmitte	City Center
Sprengstoff	Explosives
Tollwutgefahr	Wild animals (Rabies danger) in area
Ziehen	Pull (door)



Reading German Signs

Direction signs are good and practical – as long as you can understand them. Here are a few translations of German signs that you may find useful to know:

Achtung!	Attention!
Ausfahrt	Exit (for cars)
Ausfahrt freihalten	Don't block the driveway
Ausgang	Exit
Auskunft	Information
Bissiger Hund	Beware of dog (Dog bites)
Bitte klingeln	Please ring
Bitte nicht berühren	Do not touch
Drücken	Push (door)
Einbahnstraße	One-way street
Einfahrt	Entrance (for cars)
Eingang	Entrance
Fahrstuhl	Lift, elevator
Flughafen	Airport
Geöffnet	Open
Geschlossen	Closed
Hochspannung	High Tension
Kasse	Cashier
Keine Haftung	We take no responsibility, for objects deposited, etc.
Kein Zutritt	No Entry
Lebensgefahr!	Danger to Life!
Nichtraucher or Rauchen verboten	No smoking

Useful Restaurant Phrases

Frühstück	Breakfast
Mittagessen	Lunch
Abendessen	Dinner
die Gabel	Fork
der Löffel	Spoon
das Messer	Knife
die Serviette	Napkin
der Teller	Plate
die Tasse	cup
Ist hier noch frei?	Is this seat available?
Ist hier besetzt?	Is this seat occupied?
Was möchten Sie trinken (essen)?	What would you like to drink (eat)?
Ich möchte bitte die Speisekarte.	I would like the menu, please.
Ich möchte bitte bestellen.	I would like to order, please.
Ich möchte bitte ...	I would like ... please.
Ich möchte bitte noch ein ...	I would like another ... please.
Hat es geschmeckt?	Was your meal good?
Es hat gut geschmeckt.	The meal was good.
Sehr gut, danke!	Very good, thank you!
Zahlen, bitte.	The bill, please.
Die Quittung	The receipt
Alles zusammen	Pay for everything together
Getrennt	separate
Mitnehmen/Einpacken	To take out/to go
Stimmt so	Keep the change

Bäckerei/Bakery

Brot	bread
Weißbrot	white bread
Zwiebelbrot	onion bread
Roggenbrot	rye bread
Weizenbrot	wheat bread
Vollkornbrot	whole wheat bread
Holzofenbrot	brick oven bread
Dreikornbrot	3 grain bread
Sonnenblumenbrot	sunflower seed bread
Weizenmehl	wheat flour
Leinsamenbrot	bread with wheat germ
Weizen	wheat
Roggen	rye
Hafer	oats
Gerste	barley
Kuchen	cake
Plätzchen	cookies
Apfelkuchen	apple cake
Käsekuchen	cheese cake
Erdbeerkuchen	strawberry cake

Metzgerei/Butcher

Fleisch	meat
Kalbfleisch	veal
Schweinefleisch	pork
Rindfleisch	beef
Hackfleisch	ground beef
Gulasch	beef for stew
Kotelett	pork chop
Schnitzel	cutlet
Rippchen	spare ribs
Pute/Truthahn	turkey
Hähnchen	chicken
Leber	liver
Nieren	kidneys
Wienerchen/Saiten	hot dogs
Würstchen/Wurst	sausage, cold cuts
Aufschnitt	asst. cold cuts
Schinken	cooked ham
roher Schinken	raw ham
geräucherter Schinken	smoked ham
Salami	pepperoni
Leberpastete	liver pate

"SPICE" up your German

Basilikum	Basil
Lorbeerblatt	Bay Leaf
Ingwer	Ginger
Kümmel	Caraway Seed
Kardamon	Cardamon
Zitronenschale	Lemon Peel
Muskatblüte	Mace
Selleriesalz	Celery Salt
Minze	Mint
Pfefferminze	Peppermint
Senf	Mustard
Schnittlauch	Chives
Muskatnuss	Nutmeg
Zimt	Cinnamon
Zwiebel	Onion
Gewürznelke	Cloves
Apfelsinenschale	Orange Peel
Koriander	Coriander
Oregano	Oregano
Paprika	Paprika
Petersilie	Parsley
Pfeffer	Pepper
Rosmarin	Rosemary
Salbei	Sage
Sesam	Sesame Seed
Estragon	Tarragon
Thymian	Thyme
Vanille	Vanilla
Essig	Vinegar



Metric Measurements

Mileage

Kilometers	Miles
1	0.62
10	6.21
20	12.42
30	18.64
40	24.85
50	31.07
60	37.28
80	49.71
100	62.14
200	124.18

General

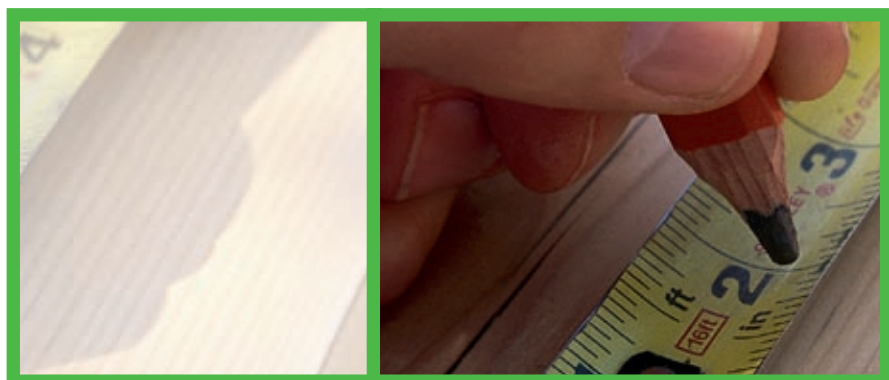
German/Metric	U.S. Equivalent
1 Gramm	0.035 ounce
1 Pfund (500 Gramm or ein halbes Kilo)	1.1 pounds
1 Kilogramm	2.2 pounds
1 Zentimeter	0.3937 inch
2.54 Zentimeter	1 inch
1 Meter	3.28 feet
609.3 Meter	1 mile
1 Liter	1.056 quarts
1 Liter	2.113 pints
3.785 Liters	1 gallon

Temperature

Celsius	Fahrenheit
38	100.4
27	77
10	50
0	32
-15	5

Volume

When you know	Multiply by	To Find
teaspoons	5.00	milliliters
milliliters	0.20	teaspoons
tablespoons	15.00	milliliters
milliliters	0.70	tablespoons
fluidounces	30.00	milliliters
milliliters	0.03	fluidounces
cups	0.24	liters
liters	4.00	cups
pints	0.47	liters
liters	2.10	pints
quarts	0.95	liters
liters	1.06	quarts
gallons	3.80	liters
liters	0.26	gallons



Mass

When you know	Multiply by	To Find
ounces	28.000	grams
grams	0.035	ounces
pounds	0.450	kilograms
kilograms	2.200	pounds

Length

When you know	Multiply by	To Find
inches	2.5	centimeters
centimeters	0.4	inches
feet	30.0	centimeters
meters	3.3	feet
yards	0.9	meters
meters	1.1	yards
miles	1.6	kilometers

Area

When you know	Multiply by	To Find
square inches	6.50	square cm
square cm	0.16	square inches
square feet	0.09	square meters
square yards	0.80	square meters
square meters	1.20	square yards
square miles	2.60	square km
square km	0.40	square miles



Clothing

Men										
Suits, Overcoats, Sweaters										
U.S.	34	35	36	37	38	39	40	41	42	
European	44	46	48	49.5	51	52.5	54	55.5	57	
Shirts										
U.S.	14	14.5	15	15.5	16	16.5	17	17.5		
European	36	37	38	39	41	42	43	44		
Socks										
U.S.	9.5	10	10.5	11	11.5					
European	38/39	39/40	40/41	41/42	42/43					
Shoes										
U.S.	7	8	9	10	11	12	13			
European	39.5	41	42	43	44.5	46	47			
Women										
Dresses, Coats, Suits										
U.S.	8	10	12	14	16	18	20			
European	36	38	40	42	44	46	48			
Blouses, Sweaters										
U.S.	10	12	14	16	18	20	22	24		
European	38	40	42	44	46	48	50	52		
Stockings										
U.S.	8	8.5	9	9.5	10	11				
European	0	1	2	3	4	6				
Shoes										
U.S.	4	4.5	5	5.5	6	6.5	7	7.5	8	
European	35	35.5	36	36.5	37	37.5	38	38.5	39	

READY TO LOSE INCHES?

FREE Fitness Classes offered at your Fitness Center!

Did you know that Ansbach Fitness Centers offer free fitness classes? Pilates, indoor cycling, muscle power and more! Our certified fitness instructors offer group exercise in Storck Barracks at Bunch Fitness Center and at Katterbach Fitness Center. Stop by the front desk for a schedule of classes today!

For more information about Fitness Classes: 0981-183-2111 or email ans-mwr@eurarmy.mil





Located at Cobbled Corner Crafts in Barton Barracks, offering the widest selection of military prints in Europe, including Don Stiver prints. Specializing in "Hail & Farewell" gifts and mounted guidons. Boyd's Framing has been serving our community for over 6 years! We are open for you twice a week.

Boyd's Framing

at Barton Barracks
Cobbled Corner Crafts

Open Mon (1400-1700) - Thurs (1600-1900)
Call Alesya for an appointment: 0175.525.1118
Cobbled Corner Crafts 0981-183-627 | 468-7627



Ansbach PWR Marketing and Communications Office

Child, Youth and School Services



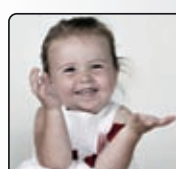
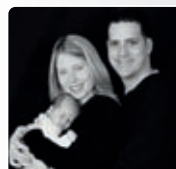
PARENT EDUCATION CLASSES

**Introduction to Baby Sign Language | Ages and Stages
Child Growth and Development | Special Needs Awareness
Character Counts | Effective Guidance Practice**

These parent education classes are offered on a regular basis as part of our Child, Youth and School Services employee orientation program. Classes are open to all parents and are offered in both Katterbach and Illesheim. If you are interested in attending one or more of these, please contact the CYS Services Outreach Director at:

09802.83 2531

Hourly care may be available for registered CYS patrons.

Portrait Studio

at Cobbled Corner Crafts
(located on Barton Barracks next to Vehicle Inspection)

Monday 1500-2000
Thursday 1500-2000
1st Saturday 1000-1800
3rd Sunday 1000-1800

Call for appointments
0981.183 627 | 468.7627



Ansbach MWR Marketing Office



Katterbach Auto Salvage

Used Parts Sales
The Salvage Yard keeps between 30 and 40 cars, providing a good selection of vehicles to pick parts from. Tools are available for your use to remove most parts.

Available for Sale
Serviceable First Aid Kits, warning triangles, used car stereos and speakers.

Auto Salvage Yard Used "Fix 'Em Up" Cars
The Katterbach Auto Salvage Yard often has used "fix 'em up" cars for sale. Stop by or call for more information.

Other Services Include:

- Parts Removal Service
- License Plate Mounting Assistance
- Vehicle Lighting
- Vehicle Disposal Service

Towing service available
Call or stop by for details.
Bldg. 5839, Katterbach

Just give us a call at:
467-2753 | 09802-832753



Wanna save some money?



The Yellow Ribbon Room has a huge selection of  **MANUFACTURERS COUPONS** 

These coupons are good for up to **6 months** past their expiration date

Come get your **FREE** coupons at the Yellow Ribbon Room **TODAY!**



For more information, call:

Storck Bks | 467.4397 | 09841.83 4397
Katterbach | 467.2553 | 09802.83 2553




Ready When You Are!

STRIKE ZONE

just what you want, **ZONE** when you want it!

GREAT FOOD ★ GOOD TIMES

Located inside Action Lanes Bowling Center, on Katterbach Kaserne. Take out available.*
☎ 09802.83 2638 | 467.2638

* Call-in orders and take out may be limited to specific hours. Please call for details.

Fresh is Best!

We don't make it until you order it.



Primo's EXPRESS

Located inside Apache Lanes Bowling Center on Storck Barracks

Call in for dinner tonight!*

☎ 09841.83 4530 | 467.4530



* Call-in orders and take out may be limited to specific hours. Please call for details.







Kristall Palm Beach



Have fun in a tropical ambience

Europe`s largest free carried slide, a swimming pool with artificial waves, animation and club vacation atmosphere

A day at the Palm Beach is like an extra day of vacation. The large slide complex with its 5 huge slides: **Moby Dick**, **Hexenklamm**, **Schwarzes Loch**, **Grüner Hai** and **Turbo Blitz** offer the right speed for everyone. You can recover at the beautiful **wave bath** with its VIP couches, the restaurant, children`s pool, whirl pool and the art gallery. The outside area lures you with a **sandy beach**, a **trampoline complex**, **beach volleyball**, a **flow channel**, **playground**, **lawn for sunbathing** and a **sun terrace**.

☞ **Animation program** with club dancing and games is taking place on weekends, general holidays and during vacation time starting at 3.00 p.m.

☞ Every night after nightfall: **Lasershow** (from Oktober through April)

Opening hours: Mo/Tue/Wed/Thur/Sun 9 a.m. - 10 p.m.
Fr/Sat 9 a.m. - 12 p.m.



Kristall Palm Beach in Stein near Nürnberg
Albertus-Magnus-Straße 29
phone (0911) 688 35-0, www.kristall-palm-beach.de



Welcome to our store



All you need for a better sleep



If not now, **when?**
If not here, **where?**
If not us, **who?**
John F. Kennedy

Military personnel are exempt from German taxes (VAT Form)!

STUTH your specialist for beds!

Waterbeds, mattresses, sleep systems, bedsteads, bedding, towelling goods, bed linen, bed cleaning

stuth

wer besser schläft, hat mehr vom leben.

➔ **Bettenhaus Stuth**
91522 Ansbach
Brücken-Center
Residenzstr. 2-6
Phone: 09 81 / 4 81 75 92
Mon - Sat: 9.30 a.m. - 8.00 p.m.
www.bettenhaus-stuth.de



YOUR CARS - OUR PASSION

**SALES & AFTERSALES
FOR YOUR CARS**




The passion for your cars is the difference in our dealership.

We can offer you our wide range of services for Chrysler, Jeep and Dodge cars, as well as for Mercedes-Benz. These services include sales in american specs for Mercedes-Benz, repairs, warranty repairs, paint jobs and accident repairs for all our brands, and last but not least a wide range of used cars, where you can definitely find YOUR car. And if we don't have it in our inventory - we make sure we will find it for you. Our personnel will assist you in any way they can.



**Liebigstraße 1
91522 Ansbach**

Oppel

Your  Mercedes-Benz dealer of Ansbach.



**Bauhofstraße 16
91560 Heilsbronn**